Hussain Onn.

(Sila semak
semasa dilafazkan)

PERSIDANGAN DEWAN RAKYAT
4HB NOVEMBER, 1974 - 20HB DISEMBER, 1974

UCAPAN BELANJAWAN 1975

oleh

YANG AMAT BERHORMAT TIMBALAN PERDANA MENTERI
DAN MENTERI KEWANGAN MEMBENTANGKAN RANG
UNDANG-UNDANG BEKALAN (1975)

Tuan Yang Di Pertua,

Saya mohon mencadangkan supaya satu rang undang-undang bernama "Suatu Akta untuk mengguna sejumlah dari Kumpulan Wang Yang Disatukan untuk perkhidmatan bagi tahun 1974 dan bagi menguntukkan jumlah itu dan lain-lain wang seperti yang diluluskan supaya dikeluarkan untuk perkhidmatan tahun ini", dibaca bagi kali yang keduanya.

2. Ini adalah Ucapan Belanjawan saya kali yang pertama dan percayalah saya bahawa ia merupakan suatu ucapan yang agak sukar dibuat, memandangkan kepada keadaan-keadaan ekonomi dan kewangan dunia yang luarbiasa. Sanjungan yang tinggi patut diberikan kepada Tun Tan kerana sumbangan beliau kepada kekukuhan ekonomi dan kestabilan kewangan negara kita, yang mestilah agaknya merasa lapang melihatkan saya mengambil alih tempatnya. Saya suka juga menyampaikan ucapan tahniah kepada beliau atas pucuk pimpinan beliau yang bijaksana di dalam soal-soal ekonomi dan kewangan negara kita, bagi beberapa tahun yang lalu. Saya merasa penuh yakin dengan tradisi yang telah dibentuk oleh beliau dan dengan dasar-dasar ekonomi dan kewangan yang baik bagi Kerajaan dan rakyat seluruhnya, kita akan dapat melalui masa hadapan yang susah itu dengan penuh kejayaan.

3. Terlebih dahulu, saya suka menarik perhatian iaitu saya tidak menganggap bahawa Belanjawan dari segi tradisinya adalah merupakan cara-cara perakaunan mengenai kedudukan kewangan Kerajaan. Sebaliknya, Belanjawan itu adalah suatu alat yang aktif dan dinamik yang akan digunakan untuk dasar-dasar ekonomi, belanjawan dan

..2/-

kewangan supaya aspirasi-aspirasi sosio-ekonomi negara kita dapat dicapai dengan berkesannya. Ianya bukan hanya merupakan rancangan yang bertulis di atas kertas sahaja tetapi sebenarnya akan digunakan bagi melaksanakan matlamat-matlamat Rancangan Malaysia Kedua dan Rangangan-rancangan Tinjauan Ekonomi di dalam keadaan kewangan yang stabil. Dengan ringkasnya, Belanjawan itu adalah kunci kepada pencapaian matlamat-matlamat rancangan yang praktik dan bukannya semata-mata sebagai rancangan makro.

4. Saya akan mempastikan bahawa Belanjawan itu adalah suatu keterangan yang dinamik yang kedua-duanya berguna dan boleh diubah-ubahkan supaya tindak-balas yang segera dan berkesan dapat diberikan, jika wujudnya sebarang perkembangan-perkembangan ekonomi dan kewangan. Belanjawan itu sebenarnya adalah menjadi Rancangan Tahunan Ekonomi. Dengan falsafah ini, saya akan menyampaikan Belanjawan bagi tahun 1975. Sesungguhnya, saya suka menganggap bahawa Belanjawan 1975 sebagai rancangan ekonomi yang berterusan, yang akan meramalkan perkembangan-perkembangan dan keperluan-keperluan kita bukan sahaja untuk tahun hadapan bahkan bagi tahun 1976 dan juga beberapa tahun yang akan datang.

5. Kita di Malaysia, bukanlah tidak biasa dengan <u>edaran melambung meleset</u> yang mencerminkan melambung dan menurun perkembangan ekonomi. Pendekatan asas mengenai pengurusan ekonomi, di dalam jangka pendek, yang jelas daripada <u>*Lapuran Ekonomi*</u> yang akan dibentangkan, adalah ditumpukan kepada mengawal keadaan edaran melambung meleset yang sebahagian besarnya ditentukan oleh perkembangan ekonomi di negara-negara perusahaan. Dari itu, apabila negara-negara perusahaan mewah, kita beruntung daripada permintaan terhadap ekspot kita. Tetapi apabila ekonomi mereka perlahan, atau mengalami kemerosotan, kita juga akan rugi. Kita telah mengalami masaalah-masaalah ini, di masa lalu, dan dari itu tidaklah membimbangkan atau risau dengan rosotan dan inflasi yang dialami oleh negara-negara perusahaan

..3/-

sekarang. Bagaimanapun, perbezaan yang besar pada kali ini adalah keadaan rosotan sekarang yang lebih buruk dan diikuti pula oleh keadaan inflasi yang rancak. Misalnya, adalah dijangka semua negara-negara perusahaan termasuk Amerika Syarikat dan negara-negara Eropah Barat dan Jepun akan mencatitkan kadar purata pertumbuhan ekonomi dari segi sebenar sebanyak tolak setengah peratus dalam tahun 1974 dan hampir 3 peratus pada tahun 1975, sementara kadar inflasi berada dalam lingkungan 12 peratus tahun ini dan 7 peratus dalam tahun 1975.

6. Kita di Malaysia tidak diragukan lagi akan menerima kesan daripada perkembangan antarabangsa ini. Walau bagaimanapun, kita tidaklah akan mengalami kesan buruk seperti yang dialami oleh kebanyakan negara-negara lain. Sebenarnya, adalah lebih mengembirakan bagi saya pulang ke tanah air baru-baru ini daripada Ottawa dan Washington, kepada iklim ekonomi yang lebih meyakinkan yang berterusan, walaupun banyak negara-negara telah menerima kesan kegelapan dan rasa putus harapan. Bagaimanapun saya tidak ragu-ragu iaitu <u>rosotan</u> akan juga berlaku di Malaysia dan keadaan inflasi yang berterusan. Ini akan juga diikuti oleh kenaikan dalam pengangguran. Walau bagaimana-pun, kita akan terus menerima pertumbuhan ekonomi dan kewangan yang stabil. Kita akan mempunyai makanan yang cukup dan mengekalkan kedudukan diri kita; tidak akan ada kebuluran seperti yang terdapat di setengah-setengah negara yang kurang bernasib baik dan juga keadaan pengangguran yang berleluasa. Sesungguhnya, disebabkan oleh tersedianya tanah, buruh yang dapat menyesuaikan diri dan keupayaan untuk mendapat pembiayaan dari dalam negeri dan punca-punca pertukaran asing, kita akan boleh meringankan kesan yang buruk dan rosotan yang dijangka berlaku dalam tahun 1975.

7. Apa yang lebih menggalakkan lagi ialah masa yang sukar ini tidaklah akan berterusan selama-lamanya. Adalah menjadi pandangan kita, yang rosotan di seluruh dunia akan berkurangan di

dalam ekonomi negara-negara perusahaan kira-kira di akhir 1975 dan awal 1976, bila ekonomi Malaysia akan menerima momentum semula untuk pemulihan pertumbuhannya selepas jarak waktu yang biasa, dalam beberapa bulan. Pada asasnya, kita menghampiri keadaan yang sukar tetapi kita mempunyai alat-alat untuk mencapai keadaan yang lebih tenang.

8. Dari itu, cabaran di hadapan kita ialah untuk menyatukan semua sumber-sumber kita dan sedaya-upaya berusaha bersama-sama di dalam menghadapi masa yang genting yang terbentang di hadapan, dan mengarahkan diri kita bagi mengatasi kesukaran-kesukaran ini. Dalam berbuat demikian, kita perlu mengumpulkan kekuatan dan memberi perhatian kepada kelemahan ekonomi kita, supaya kita akan berada pada asas yang kukuh, dan menyedari sepenuhnya keadaan ekonomi dan kewangan sebelum kita membentuk dan melaksanakan dasar-dasar ekonomi dan kewangan yang akan memberi kesan kepada kita semua. Saya, akan secara ringkas sahaja di dalam memberikan tinjauan saya, kerana analisa ekonomi yang mendalam dan semua butir-butir dan data-data adalah dibentangkan dalam Lapuran Ekonomi tahun 1974/75 yang patut dianggap sebagai tambahan kepada Ucapan Belanjawan saya.

9. Di dalam Ucapan Belanjawan tahun 1974, penilaian tentang ramalan kedudukan ekonomi tahun ini adalah suatu yang optimis. Perbendaharaan telah berhati-hati dan mungkin tidak begitu pasti, kerana krisis tenaga yang telah timbul pada bulan Oktober yang lalu, iaitu, sebaik-baik sahaja sebelum Ucapan Belanjawan. Walau bagaimanapun, apabila kebanyakan orang telah memperkatakan tentang keadaan ekonomi yang muram, dan ada setengah pula yang meramalkan terus meleset, Perbendaharaan telah menjangkakan "satu tingkat pertumbuhan yang tinggi kira-kira 7 peratus pada harga tetap". Kita telah yakin yang harga getah kita akan dapat kekal pada tingkat yang tinggi, disebabkan krisis tenaga, kerana pada perkiraan kita, getah tiruan iaitu keluaran sampingan petroliam, akan menjadi lebih mahal lagi untuk

dikeluarkan. Kita mungkin dapat mencapai keadaan yang lebih baik jika tidak kerana kejatuhan dalam harga-harga kebanyakan barangan kita di dalam separuh masa kedua tahun ini dan perlahannya ekonomi sebagai akibat yang mengikutinya.

10. Rosotan disertai oleh inflasi yang terus tinggi di negara-negara perusahaan, bukan sahaja telah menurunkan permintaan untuk ekspot kita tetapi juga telah menaikkan dengan banyaknya pembayaran impot bagi tahun 1974. Dengan itu, ekspot yang telah berkembang sebanyak 50 peratus tahun lepas meningkat hanya sebanyak kira-kira 30 peratus tahun ini. Di sebaliknya, impot yang telah meningkat sebanyak kira-kira 30 peratus tahun lalu, telah meningkat naik sebanyak hampir 50 peratus tahun ini. Dari itu sektor luar negeri, tidak seperti tahun lalu, telah tidak memberikan sokongan untuk pertumbuhan ekonomi tahun ini.

11. Sebaliknya, permintaan kalangan swasta, untuk kedua-dua penggunaan dan pelaburan telah memberikan pendorong utama untuk pertumbuhan ekonomi bagi tahun 1974. Pelaburan swasta terutamanya telah berkembang dengan memuaskan, mencapai kadar pertumbukan kira-kira 37 peratus pada harga semasa walaupun dari segi sebenar, kadar pertumbuhan adalah dianggarkan kira-kira 13 peratus. Pertumbuhan pelaburan swasta yang menggalakkan ini, adalah terutamanya disebabkan oleh pelaburan dalam alat-alat jentera dan kelengkapan, sebanyak 20 peratus. Ini menggalakkan dan mencerminkan perkembangan di dalam sektor perusahaan terutamanya sektor perkilangan.

12. Penggunaan swasta, yang merupakan bahagian terbesar sebanyak 61 peratus dalam KNK, telah juga meningkat sebanyak 26 peratus pada harga semasa tahun ini. Ini adalah lazim di dalam dan selepas tahun melambung seperti yang telah ditunjukkan oleh kenaikan yang tinggi dalam impot kereta-kereta, motor-sikal, basikal dan pakaian. Ini juga menunjukkan yang kemewahan ekonomi telah juga dirasai oleh golongan berpendapatan rendah, terutama sekali yang telah menerima faedah dari harga barangan ekspot yang tinggi.

13. Dengan tekanan-tekanan yang berterusan ke atas tingkat-tingkat harga daripada sektor-sektor ekspot dan swasta pada tahun ini, Kerajaan merasa perlu untuk menghadkan belanjawannya pada tingkat yang tertentu bagi mengurangkan tekanan ke atas inflasi. Tetapi ini amatlah susah untuk dilaksanakan, khususnya bagi penggunaan kalangan awam, sebab inflasi juga mengurangkan kuasa beli pekerja-pekerja yang berpendapatan rendah dan tetap. Dengan itu Kerajaan memberi kenaikan di dalam pembayaran upah bagi mengatasi masaalah-masaalah pekerja di sektor awam dan ini adalah sebab utama pertambahan di dalam penggunaan kalangan awam sebanyak 19 peratus pada harga semasa dan kira-kira 8 peratus dari segi sebenarnya.

14. Pelaburan kalangan awam mencatitkan kadar pertumbuhan yang perlahan, kira-kira 16 peratus pada harga semasa dan jatuh hampir 7 peratus dari segi sebenar. Ini disebabkan setengah daripada projek-projek yang kurang penting terpaksa diketepikan dan setengahnya terpaksa ditangguhkan. Selain daripada itu, terdapat pula halangan-halangan di dalam daya keupayaan perlaksanaan dan kekurangan bahan-bahan untuk pembinaan. Keterangan yang lebih lanjut mengenai pelaburan kalangan awam yang bertambah dengan perlahan itu adalah dibincangkan dengan lebih lengkap di dalam Lapuran Ekonomi.

15. Keadaan imbangan bayaran dalam tahun 1974 sudah tentu tidak sebaik seperti pada tahun lalu. Ini, terutamanya disebabkan oleh kejatuhan di dalam harga-harga barangan ekspot dan diramalkan berterusan di dalam keadaan pertumbuhan ekonomi yang perlahan. Bagaimanapun, kedudukan imbangan pembayaran keseluruhan akan berada di dalam keadaan yang memuaskan dengan lebihan sebanyak kira-kira $100 juta. Ini akan menambahkan cadangan tukaran asing yang boleh mengekalkan tingkat impot selama lima bulan.

16. Walaupun ekonomi berkembang dengan memuaskan, adalah kurang menyenangkan kerana di samping usaha-usaha Kerajaan inflasi telah meningkat lebih tinggi dari tahun lalu. Dalam banyak segi, kadar

..7/-

inflasi yang tinggi yang dianggarkan kira-kira 18 peratus pada tahun ini tidak dapat dielakkan. Impot Malaysia merupakan 48 peratus dari KNK, dan angka tunjuk harga impot bagi 7 bulan pertama tahun 1974 telah mencapai kadar tahunan sebanyak 42.5 peratus. Kesannya terhadap harga dalam negeri tidaklah boleh ditekankan berlebih-lebihan. Tambahan pula, penerimaan ekspot telah juga menambahkan tekanan ke atas harga, terutama sekali pada awal tahun ini. Dari itu, kadar inflasi seperti yang dicerminkan oleh angka tunjuk harga pengguna bagi Semenanjung Malaysia tahun ini adalah dianggarkan meningkat sebanyak kira-kira 18 peratus melebihi kadar 10.5 peratus tahun lalu. Di Sabah dan Sarawak kadar inflasi adalah dianggarkan meningkat sebanyak kira-kira 15 peratus tahun ini.

17. Suatu perkara yang menarik perhatian ialah komponen-komponen makanan yang merupakan kira-kira 47 peratus daripada angka tunjuk harga pengguna, mencatitkan pertambahan sebanyak 30 peratus untuk sembilan bulan pertama tahun ini. Oleh itu, jelas bahawa adalah tersangat penting untuk mempastikan kempen menambahkan lagi pengeluaran makanan itu akan berjaya.

18. Bagi pihak Kerajaan, keutamaan yang tinggi akan diberikan kepada kempen untuk menambahkan lagi pengeluaran makanan dan dengan itu adalah dimaksudkan bahawa 500,000 ekar tanah lagi akan dibuka untuk tujuan tersebut. Kira-kira separuh daripadanya adalah di Semenanjung Malaysia sahaja.

19. Kerajaan juga sedang mengkaji kemungkinan-kemungkinan penanaman padi secara besar-besaran dan lebih kurang 260,000 ekar tanah akan diuntukkan bagi penanaman padi.

20. Kita tidak mempunyai sebab mengapa kita harus mengimpot daging lembu apabila kita mempunyai tanah dan iklim yang sesuai bagi memajukan perusahaan ini. Oleh itu rancangan-rancangan sedang dibuat supaya di dalam jangka masa 15 tahun, negeri ini dapat mengeluarkan daging cukup bagi keperluan diri sendiri.

..8/-

21. Oleh sebab itu, rancangan-rancangan sedang di dalam peringkat terakhir bagi memajukan hasil rumput dan makanan binatang ternakan, yang juga mesti dikeluarkan di negara ini daripada mengimpotnya. Selepas pengkajian yang telah dijalankan, kita telah berpuashati bahawa jagung, sekoi dan ubi kayu dapat diproseskan untuk makanan binatang ternakan pada peringkat perdagangan.

22. Begitu juga rancangan jangka panjang telah dibuat untuk perusahaan perikanan. Terdapat banyak punca-punca keluaran perikanan yang belum lagi dijelajahi di pinggir Pantai Timor Semenanjung Malaysia yang akan diusahakan. Ini bukan sahaja akan menaikkan penggunaan protin tetapi juga meninggikan taraf hidup nelayan-nelayan yang mempunyai pendapatan rendah dan akan membawa kepada pembangunan ekonomi kawasan yang lebih seimbang.

23. Selain daripada itu terdapat juga rancangan-rancangan Kerajaan yang lain dan saya suka melihat bahawa pihak swasta juga turut memainkan peranan mereka. Sebenarnya, saya suka menyeru dan menggesa supaya sektor swasta menerima cabaran ini dan memaju serta memodenkan lagi perusahaan pengeluaran makanan. Apa yang diperlukan ialah lebih banyak usaha, imajinasi dan desakan supaya dapat memberi kesan ke atas kempen pengeluaran makanan. Ini adalah matlamat-matlamat utama kita di dalam program anti-inflasi dan saya bersedia untuk memberikan pertimbangan yang sewajarnya terhadap sebarang masaalah yang dihadapi oleh pihak swasta, di dalam menolong melaksanakan polisi Kerajaan bagi menambahkan keluaran makanan.

24. Kerajaan, seperti tuan-tuan ketahui, telah mengambil sekumpulan siri langkah-langkah untuk mencegah inflasi. Ini bermula dari pengenaan cukai surcaj ekspot, pengecualian duti-duti impot dan eksais pemberian subsidi dan elaun gaji, kepada langkah-langkah menyekat pertambahan bekalan wang. Semua langkah-langkah ini telah memberi kesan mengurangkan inflasi, yang walau bagaimanapun kukuh kerana ini adalah masaalah seluruh dunia. Bagaimanapun, saya ingin menambah, kita

tidak teragak-agak untuk mengambil langkah-langkah lanjut bagi menyekat inflasi, asalkan langkah-langkah tersebut tidak berlawanan dengan tujuan-tujuan untuk menggalakkan pertumbuhan ekonomi dan gunatenaga.

Keadaan Belanjawan 1974

25. Sesudah melihat prestasi ekonomi pada tahun ini, sekarang, saya suka memberi lapuran mengenai kedudukan kewangan Kerajaan Persekutuan.

26. Belanjawan 1974 menganggarkan terdapatnya lebihan di dalam kira-kira semasa sebanyak $67 juta. Bagi tahun ini saya berasa sukacita untuk menyatakan bahawa lebihan semasa adalah berjumlah lebihkurang $660 juta yang merupakan kira-kira 10 kali ganda lebih daripada anggaran Belanjawan. Pertambahan-pertambahan ini diperolehi terutamanya disebabkan oleh bergandanya pendapatan duti ekspot kepada lebihkurang $440 juta dan kadar pertumbuhan yang besar sebanyak 26 peratus atau $215 juta di dalam pengutipan cukai pendapatan yang berdasarkan kepada keadaan melambung pada tahun 1973; juga punca-punca hasil yang baharu daripada minyak.

27. Satu lagi ciri yang penting ialah Perbelanjaan Pembangunan yang dijangka bertambah hampir-hampir 40 peratus kepada kira-kira $1,548,lebih daripada Anggaran Belanjawan pada tahun 1974. Sungguhpun terdapatnya kenaikan ini, kurangan keseluruhan adalah dijangka berada pada peringkat yang terendah semenjak tahun 1971 terutamanya disebabkan oleh prestasi di dalam kira-kira semasa yang sangat memuaskan. Oleh itu kedudukan Belanjawan 1974 pada hari ini adalah tersangat kukuh.

28. Sekarang saya suka memberitahu pendapat kami mengenai tinjuan ekonomi bagi tahun 1975 sebelum saya membincangkan Belanjawan tahun 1975.

29. Pada tahun hadapan, keadaan ekonomi adalah dijangka berkembang agak perlahan disebabkan oleh kemerosotan di dunia perindustiran yang akan membawa akibat yang kurang baik bagi harga-harga barang ekspot Malaysia, terutamanya getah. Adalah sukar untuk meramalkan harga-harga getah. Dalam Belanjawan tahun lalu, harga purata getah yang diramalkan adalah 60 sen sepaun atau 132 sen sekilo; walaupun begitu, sekarang ini harga purata sebenar adalah diramalkan sebanyak lebih kurang 81 sen sepaun atau 178 sen sekilo. Meramalkan harga-harga getah adalah satu soal di mana pendapat-pendapat pakar sekalipun adalah berlainan. Walaupun begitu, adalah benar bahawa permintaan luar yang lemah akan menurunkan lagi harga-harga getah pada tahun hadapan. Sungguhpun begitu, ada kemungkinan, seperti tahun ini, harga-harga getah tiruan akan terus meningkat oleh kerana harga-harga minyak yang tinggi masih lagi berterusan yang membawa kepada terdapatnya kemungkinan pengalihan permintaan bagi getah asli. Getah tiruan yang dipanggil SBR 1500, iaitu sejenis getah tiruan yang setaraf dengan getah asli RSS3 yang berharga lebihkurang 67 sen sepaun atau 147 sen sekilo, dibandingkan dengan harga RSS3 padabbulan Oktober sebanyak 52 sen sepaun atau 114 sen sekilo. Oleh itu SBR 1500 adalah lebih jauh tinggi dari harga getah RSS3. Tidak menghairankan jika ramai daripada pihak-pihak dalam pemasaran getah yakin bahawa harga-harga getah pada tahun 1975 adalah kekal pada 65 sen sepaun atau 143 sen sekilo bagi getah RSS1. Walaupun begitu ada juga setengah-setengah yang berpendapat bahawa harga purata getah adalah lebihkurang 55 sen sepaun atau 121 sen sekilo. Demikianlah kesulitan tentang meramalkan harga-harga getah dan perbezaan ramalan-ramalan tersebut. Sebagai Menteri Kewangan, saya cuma mempunyai satu ramalan yang digunakan bagi pengiraan-pengiraan. Oleh itu saya telah mengambil keputusan menggunakan harga purata sebanyak 60 sen sepaun atau 132 sen sekilo bagi getah RSS1 pada tahun 1975 keseluruhannya. Jika harga menjadi lebih tinggi, lagi lebih baik; tetapi saya berharap supaya harga purata pada tahun keseluruhannya tidak akan turun.

..11/-

30. Berasaskan ini, ekspot-ekspot kita dalam tahun 1975 adalah diramalkan turun lebihkurang 6 peratus pada harga semasa berbanding dengan pertumbuhan sebanyak 30 peratus bagi tahun ini. Sambil itu, impot kita akan meningkat sebanyak 9 peratus berbanding dengan kemerosotan ekspot. Oleh itu pada tahun hadapan, sektor luar tidak akan dapat memberi dorongan terhadap pertumbuhan ekonomi; disebaliknya sektor ekspot akan menjadi punca pertama mengenai pertumbuhan ekonomi yang agak perlahan dalam tahun 1975.

31. Penggunaan dan pelaburan swasta untuk tahun hadapan adalah dijangka tidak akan berkembang dengan pesat seperti tahun ini. Walau bagaimanapun, pertumbuhan yang dijangkakan kira-kira 12 peratus dan 13.5 peratus masing-masing pada harga semasa adalah lebih baik berbanding dengan 6 peratus untuk penggunaan swasta dan 9 peratus untuk pelaburan swasta yang telah dicapai dalam tempoh 10 tahun yang berakhir pada tahun 1973. Saya ingin menambah, iaitu anggaran pelaburan swasta untuk tahun 1975 yang berasaskan kepada data impot yang menggalakkan bagi alat-alat jentera dan kelengkapan, mencerminkan keyakinan Kerajaan mengenai masa depan ekonomi bagi pelabur-pelabur swasta akan terus baik dalam tahun 1975 dan 1976 walaupun adanya rosotan.

32. Memandangkan kepada keadaan pertambahan yang perlahan di dalam ekspot dan permintaan kalangan swasta, Belanjawan tahun 1975 telah dirancangkan untuk memain peranan bagi mencegah edaran ekonomi. Dengan demikian perbelanjaan Kerajaan akan dinaikkan bagi mencegah arah aliran kemerosotan. Pada masa yang sama, kita akan mempastikan bahawa kesan ke atas inflasi adalah kecil sahaja. Oleh itu, Perbelanjaan dan Pelaburan Kerajaan telah dirancangkan supaya masing-masing bertambah dengan kadar 12 peratus dan 17 peratus supaya dapat memberi dorongan dan membawa kepada pertumbuhan ekonomi, sambil mengharapkan reaksi yang baik daripada pihak swasta.

..12/-

33. Dengan mengambil semua ramalan-ramalan ini, adalah dijangkakan Keluaran Negara Kasar Malaysia akan berkembang sebanyak kira-kira 5 peratus dari segi sebenar dalam tahun 1975 berbanding dengan 6 peratus pada tahun ini. Pertumbuhan di tahun hadapan patutlah dibanggakan kerana ia adalah jauh lebih tinggi dari kadar yang rendah sebanyak 2½ peratus yang diramalkan untuk negara-negara perusahaan.

34. Kadar-kadar inflasi di negara-negara perusahaan adalah dijangka akan perlahan, iaitu kepada 7 peratus purata bagi seluruh tahun 1975, pengaruh luar terhadap inflasi dalam negeri akan terus memberi kesan menerusi impot kita pada tahun hadapan. Walau bagaimanapun, kejatuhan dalam penerimaan ekspot dan pengurangan dalam pinjaman bank dan perbelanjaan swasta, akan dapat mengurangkan kadar inflasi di negeri ini. Dari segi ini, pengeluaran makanan yang bertambah akan menolong dengan banyaknya menurunkan harga-harga makanan. Dari itu, adalah munasabah untuk dijangkakan bahawa angka tunjuk harga pengguna bagi tahun 1975 akan lebih rendah daripada angka purata 1974 sebanyak 18 peratus.

35. Memandangkan kepada ramalan tersebut, Strateji Belanjawan 1975 negeri ini adalah ditujukan kepada dasar-dasar ekonomi, belanjawan dan kewangan supaya dapat mengekalkan keadaan yang seimbang di antara mencegah kemerosotan dan menyekat inflasi. Sekarang, saya akan nyatakan langkah-langkah tertentu:-

36. Saya sekarang suka merujuk kepada langkah-langkah kewangan yang perlu diambil untuk mencapai strateji belanjawan ini. Ahli-ahli Yang Berhormat tentu sedar, bahawa beberapa langkah-langkah telah diambil dalam tahun ini, untuk mengurangkan lebihan kecairan di dalam ekonomi. Langkah-langkah ini telah menunjukkan kesan di dalam mengurangkan bekalan wang yang telah naik hanya dengan kadar tahunan sebanyak 13.2 peratus pada akhir bulan September tahun ini, berbanding dengan kadar tahunan sebanyak 37 peratus pada akhir bulan Disember tahun 1973.

..13/-

37. Sungguhpun perkembangan kewangan telah berkurangan dengan pesatnya akibat dari pengetatan secara beransur-ansuran dasar kewangan, masanya belum sampai lagi untuk melegakan secara amnya, langkah-langkah kewangan. Kita sedang menghadapi masaalah inflasi dan kita seharusnya jangan membenarkan keadaan kewangan dengan secara apa pun memburukkan lagi masaalah inflasi. Bagaimanapun, adalah perlu untuk mengadakan legaan yang selektif bagi menentukan projek-projek produktif, terutamanya disektor-sektor ekonomi yang penting supaya dapat memperolehi biayaan yang cukup. Oleh yang demikian saya telah mengambil keputusan setelah berbincang dengan Bank Negara untuk menggandakan had pertumbuhan pinjaman-pinjaman dan pendahuluan-pendahuluan kepada sektor perkilangan dan untuk pinjaman-pinjaman perumahan, iaitu, dari 20 peratus kepada 40 peratus melebihi jumlah pinjaman-pinjaman dan pendahuluan-pendahuluan yang dibekalkan kepada sektor-sektor ini pada akhir bulan Disember 1973. Had 20 peratus ini akan sekarang dikenakan hanya kepada pertumbuhan dalam jumlah pinjaman-pinjaman dan pendahuluan-pendahuluan bagi semua tujuan, kecuali bagi dua tujuan ini dan pinjaman-pinjaman kepada (a) Bumiputra, (b) Kerajaan dan perbadanan-perbadanan dan ajensi-ajensi Kerajaan, dan (c) peminjam-peminjam kecil di bawah Sekim Jaminan Keredit. Di samping itu, had pertumbuhan keredit bagi pinjaman-pinjaman oleh syarikat-syarikat meminjam dalam tahun ini akan dinaikkan dari 25 peratus kepada 30 peratus melebihi peringkat asasnya pada tahun 1973. Pinjaman-pinjaman oleh bank-bank perdagangan dan syarikat-syarikat kewangan akan terus dihadkan untuk tujuan-tujuan produktif sahaja dan pinjaman-pinjaman untuk spekulasi, sorokan, dan perbelanjaan yang tidak perlu akan terus tidak digalakkan. Untuk menentukan keperluan-keperluan keredit peminjam-peminjam kecil ditemui dengan cukupnya, perlulah bagi bank-bank perdagangan melaburkan sekurang-kurangnya 5 peratus daripada jumlah simpanan tabungan mereka ke dalam pinjaman-pinjaman kecil di bawah Sekim Jaminan Keredit yang sekarang dinaikkan kepada 10 peratus.

..14/-

38. Saya sedar bahawa ramai peniaga-peniaga adalah dalam keadaan yang sukar untuk mendapatkan semua keredit yang mereka pohon daripada bank-bank mereka, disebabkan oleh dasar-dasar kita ini. Semasa keadaan inflasi, tiap-tiap seorang daripada kita seharusnya menanggung bahagian pengorbanan kita yang seharusnya dibuat untuk mengawal pertumbuhan harga-harga pengguna pada masa ini. Saya akan menentukan bahawa beban yang mereka disuruh menanggung itu tidak melebihi setakat mana yang diperlukan dan bagi jangka masa yang menasabah. Dasar-dasar kita adalah dan terus akan boleh diubah-ubah untuk menentukan projek-projek yang boleh menambahkan daya pengeluaran perusahaan-perusahaan kita, tidak diketepikan dari biayaan kewangan yang cukup. Kerajaan adalah memerhatikan kedudukan sekarang dengan rapi dan dasar-dasar sekarang adalah dikaji semula dari masa ke masa melalui perundingan dengan Bank Negara. Kerajaan tidak akan ragu-ragu untuk bertindak bagi menggalakkan kestabilan kewangan dan struktur belanjawan yang baik, dan untuk mempengaruhi keadaan keredit ke arah matlamat-matlamat dasar negara.

39. Satu faktor utama bagi menyelesaikan keadaan inflasi ialah secara mengenepikan perbelanjaan yang tidak perlu, terutamanya perbelanjaan ke atas barang-barang mewah. Kita mesti menambahkan lagi simpanan-simpanan kita dan menanamkan sikap menyimpan dikalangan rakyat kita bukan sahaja sebahagian daripada Strateji Belanjawan tetapi juga untuk strateji jangka panjang.

40. Kerajaan menyifatkan galakan menyimpan ini sebagai satu perkara yang sangat penting. Y.A.B. Perdana Menteri akan melancarkan Bank Simpanan Nasional pada 5hb. Disember, Bank Simpanan Nasional ini akan mengekalkan sifat-sifat Bank Simpanan Pejabat Pos yang lebih baik dan akan mengemukakan beberapa pembaruan supaya ianya menjadi satu institusi simpanan yang lebih dinamis.

41. Disamping itu, rancangan-rancangan sedang diadakan untuk mengkaji semula kadar-kadar caruman dan dividen-dividen Kumpulan Wang Simpanan Pekerja bagi menambahkan simpanan-simpanan serta membaikki lagi kebajikan pekerja-pekerja kita.

..15/-

42. Saya juga menggesa bank-bank untuk melibatkan diri mereka, lebih-lebih lagi dalam mencapai matlamat-matlamat dan keperluan-keperluan kewangan negara, supaya dapat mengekalkan kadar pelaburan yang tinggi melalui simpanan yang banyak. Bank-bank boleh melancarkan satu Kempen Simpanan yang luas yang mesti disampaikan kepada semua gulungan masyarakat, termasuk mereka-mereka diluarbandar. Cawangan-cawangan bank mestilah diadakan dengan lebih banyak lagi diluarbandar dan dipekan-pekan kecil. Kemudahan-kemudahan dari bank-bank kecil ini mestilah diperbaiki lagi dan dicorakkan mengikut keadaan-keadaan tertentu, supaya rakyat akan berasa selesa semasa pergi ke bank-bank ini. Lebih banyak lagi usaha-usaha boleh diadakan untuk menggalakkan lagi simpanan-simpanan. Oleh itu, saya suka melihat bukti yang awal dan yang tegas berkenaan dengan usaha-usaha bank-bank dalam menggalakkan lagi simpanan lebih-lebih lagi simpanan-simpanan secara besar-besaran.

43. Berkaitan dengan ini, saya suka menerangkan sedikit keraguan yang ada mengenai perlaksanaan satu aspek kawalan pertukaran wang asing kita. Ahli-ahli Yang Berhormat di Dewan ini masih lagi ingat bahawa pada 8hb Mei, tahun lalu, Menteri Kewangan pada waktu itu telah mengumumkan bahawa untuk mencegah syarikat-syarikat asing menjalankan perniagaan mereka di negara ini dengan sumber-sumber modal yang minima dan membuat pinjaman tempatan yang maksima, syarikat-syarikat yang dikuasai oleh orang-orang yang bukan penduduk adalah dikehendaki mendapatkan kelulusan daripada Kawalan Pertukaran Wang bagi pinjaman-pinjaman mereka daripada sumber-sumber tempatan jikalau pinjaman-pinjaman itu melebihi daripada M$500,000. Pada masa itu adalah dijangkakan bahawa kebenaran adalah senang diberikan sehingga jumlah sebanyak bersamaan dengan modal terkumpul, cadangan-cadangan dan pinjaman-pinjaman jangka panjang dari luar. Tujuannya, adalah bahawa sambil rakyat-rakyat Malaysia dan syarikat-syarikat yang dikuasai oleh rakyat Malaysia tidak dikenakan apa-apa sekatan pun, syarikat-syarikat yang dikuasai oleh bukan warganegara adalah dikenakan sekatan ke atas pinjaman-pinjaman tempatan mereka.

44. Bagaimanapun, suasana kewangan telah berubah. Ahli-ahli Yang Berhormat menyedari bahawa untuk menyekat pertambahan di dalam bekalan wang pada masa inflasi, beberapa langkah-langkah telahpun dikemukakan pada 23hb April tahun ini bagi menyekat pemberian keredit oleh bank. Sekatan-sekatan ini meliputi semua peminjam-peminjam samada warganegara atau pun bukan warganegara negeri ini. Dengan itu, pinjaman oleh syarikat-syarikat bukan milikan tempatan terpaksa dikawal, walaupun terdapat pengumuman pada 8hb Mei, 1973 yang membolehkan mereka meminjam dengan bebasnya, di bawah syarat-syarat yang saya telah jelaskan. Apa yang dimaksudkan di sini ialah, dasar kewangan akan berubah bagi menyesuaikan dengan keadaan-keadaan yang berubah dan dasar yang wujud pada sesuatu masa tertentu mestilah diberi keutamaan tertinggi.

45. Sekarang, saya akan memperkatakan tentang Belanjawan 1975. Seperti yang saya telah sebutkan iaitu Belanjawan akan memainkan peranan anti edaran bagi mencegah kemerosotan ekonomi dan inflasi. Oleh sebab itu Perbelanjaan Mengurus bagi tahun 1975 telah dibenarkan bertambah kira-kira sebanyak 21 peratus kepada $4,595 juta, sementara $2,306 juta lagi telah diperuntukkan bagi Perbelanjaan Pembangunan. Ini adalah merupakan pertambahan sebanyak 26 peratus lebih daripada peruntukan Belanjawan pembangunan pada tahun 1974. Tetapi, memandangkan kepada kekurangan-kekurangan yang telah dialami, adalah dianggarkan sebanyak $1,800 juta sahaja yang sebenarnya akan dibelanjakan pada tahun hadapan, ini adalah merupakan kira-kira 14 peratus lebih daripada anggaran perbelanjaan sebenar untuk tahun ini. Dengan demikian adalah jelas bahawa peruntukan bagi perbelanjaan-perbelanjaan Kerajaan mencerminkan dasar-dasar berkembangan Kerajaan pada waktu ini. Saya tidak akan memberi keterangan-keterangan lanjut mengenai perbelanjaan-perbelanjaan tersebut, disebabkan maklumat-maklumat sepenuhnya boleh didapati di dalam Kertas Perintah Bil. 21 tahun 1974 dan Lapuran Ekonomi, sebagai tambahan kepada ucapan saya.

..17/-

46. Ingin juga saya menambah di sini, bahawa perbelanjaan pembangunan akan diberi keutamaan yang tinggi terutamanya bagi projek-projek yang berupaya mengujudkan banyak pekerjaan dan mempunyai kandungan impot yang kurang, serta mengambil masa yang singkat untuk menyiapkannya. Disebabkan peruntukan-peruntukan perbelanjaan yang besar yang dimaksudkan untuk pembangunan, bagi mencegah keadaan kemerosotan, oleh itu adalah penting untuk mempastikan bahawa perbelanjaan-perbelanjaan tersebut akan digunakan bagi projek-projek yang telah dikaji dengan berhati-hati dan lebih bermakna supaya ianya betul-betul dapat menolong di dalam mengurangkan kesan-kesan buruk daripada keadaan-keadaan rosotan ekonomi dan inflasi.

47. Walaupun terdapatnya pertambahan yang besar di dalam perbelanjaan, Ahli-ahli Yang Berhormat tentu suka mengetahui yang Belanjawan 1975 adalah dijangka mencatitkan lebihan di dalam kira-kira semasa sebanyak $280 juta. Lebihan ini belum lagi mengambil kira mengenai langkah-langkah cukai yang baharu yang saya akan umumkan tidak lama lagi. Pertambahan di dalam perbelanjaan pembangunan akan menyebabkan pertambahan di dalam kurangan keseluruhan, yang dianggar akan mencapai jumlah $1,490 juta bagi tahun 1975, sebelum cukai-cukai baharu. Sungguhpun pertambahan tersebut adalah besar, tetapi, ia dibenarkan bertambah supaya dapat melawan keadaan arah aliran kemerosotan ekonomi. Kurangan ini akan menjadi lebih besar kiranya tidak terdapat lebihan yang banyak di dalam kira-kira semasa bagi membiayai sebahagian daripada perbelanjaan-perbelanjaan pembangunan. Walau bagaimanapun, kurangan keseluruhan yang terdapat akan dibiayai dengan memperbanyakkan lagi pinjaman di dalam dan di luar negeri, cukai-cukai baharu dan juga penggunaan sebahagian daripada cadangan luar negeri kita. Pinjaman dalam negeri yang dijangka berjumlah kira-kira $1,200 juta, sebahagian besarnya akan diperolehi daripada punca-punca pinjaman yang tidak mempunyai kesan ke atas inflasi seperti Kumpulan Wang Simpanan Pekerja dan Bank Simpanan Nasional. Pinjaman luar negeri akan juga ditambahkan kepada kira-kira $210 juta di mana daripada jumlah ini bahagian yang sama adalah untuk pinjaman-pinjaman pasaran dan pinjaman-pinjaman projek.

..18/-

PERUBAHAN-PERUBAHAN CUKAI BAGI 1975

48. Kedudukan kewangan Kerajaan Persekutuan pada keseluruhannya, yang baru saya bentangkan tadi tidak mengambilkira cukai-cukai baru. Saya telah membentangkan tadi langkah-langkah yang akan diambil dari segi perbelanjaan dan kewangan bersesuaian dengan strategy belanjawan dan sekarang saya akan mengemukakan langkah-langkah cukai mengikut kehendak strategy ini. Tetapi sebelum meneruskannya saya suka membuat penjelasan bahawa angka-angka hasil tambahan atau kehilangan hasil akibat daripada perubahan-perubahan cukai yang dicadangkan adalah merupakan satu anggaran hasil tambahan atau kehilangan hasil bagi jangkamasa satu tahun penoh supaya tidak payah saya ulangi perkataan-perkataan "satu tahun" pada tiap-tiap kali. Terlebih dahulu saya akan membentangkan cukai-cukai langsung.

Cukai Keuntungan Berlebihan keatas syarikat-syarikat dan lain-lain orang

49. Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedar Kerajaan telah mengambil berbagai-bagai langkah cukai pada masa yang lepas untuk mencegah inflasi. Inflasi ini boleh dikurangkan lagi dengan menambahkan tabungan. Dengan tujuan ini adalah dicadangkan supaya satu langkah baru cukai dikemukakan. Bermula dari tahun taksiran 1975, adalah dicadangkan supaya satu jenis cukai, diberinama Cukai Keuntungan Berlebihan dikenakan keatas lebihan pendapatan yang dikenakan cukai bagi sesebuah syarikat atau sesuatu orang, termasuk seseorang perseorangan, dengan kadar sebanyak 5%. Rang Undang-undang untuk meminda Akta Cukai Pendapatan, 1967, bagi maksud ini akan diedarkan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat dalam sedikit masa lagi. Bagi maksud cukai ini, sesebuah syarikat(tidak termasuk syarikat bukan pemastautin yang dijalankan di Malaysia melalui satu cawangan, pertubuhan, pejabat atau wakil) yang mempunyai pendapatan yang dikenakan cukai yang lebih dari 25% daripada kumpulan wang pemegang saham sebagaimana ditakrifkan di dalam Rang Undang-undang itu atau pun $200,000, mengikut mana yang lebih, akan dianggap

sebagai telah membuat keuntungan berlebihan. Cukai itu akan dikenakan ke atas keuntungan berlebihan ini. Pendapatan yang dikenakan cukai itu ialah jumlah yang dipakai bagi maksud cukai pendapatan. Seperti cukai pembangunan, keredit tidak akan diberi kepada pemegang saham syarikat-syarikat pemastautin ke atas Cukai Keuntungan Berlebihan yang dibayar oleh syarikat itu. Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat akan memahami, jika keredit dibenarkan, maka ia akan mengakibatkan cukai itu menjadi tidak begitu berkesan dalam mencapai tujuannya.

50. Saya patut menerangkan di sini bahawa nisbah keuntungan dan kumpulan wang pemegang saham sebanyak 25 peratus itu dicadangkan selepas mengambilkira kedudukan perusahaan-perusahaan yang mempunyai risiko tinggi dan juga keperluan untuk mengadakan suasana pelaburan yang menarik di dalam negara ini memandangkan usaha-usaha kerajaan sekarang ini untuk memesatkan perusahaan. Berkenaan dengan jumlah pengecualian sebanyak $200,000, adalah didapati perlu untuk mengadakan sesuatu jumlah tetap sebagai asas gantian untuk cukai ini memandangkan adanya cawangan-cawangan syarikat bukan pemastautin dalam negara ini. Cawangan-cawangan ini hanya mempunyai modal kerja atau pun mereka menjalankan perniagaan melalui penggunaan akaun semasa dengan ibu pejabat. Sungguh pun penyata imbangan yang disatukan bagi syarikat itu ada menunjukkan kumpulan wang pemegang saham, angka itu tidaklah pada keseluruhannya boleh dipakai bagi cawangannya di Malaysia kerana syarikat bukan pemastautin itu mungkin juga mempunyai cawangan-cawangan atau kegiatan-kegiatan di tempat-tempat lain di luar Malaysia. Bagi cawangan-cawangan syarikat bukan pemastautin ini, perbandingan antara keuntungannya dengan kumpulan wang pemegang saham tidaklah begitu wajar dan dengan itu hanya had jumlah yang ditetapkan sebanyak $200,000 sahaja akan dipakai.

51. Pada masa ini, kadar sut tertinggi bagi cukai pendapatan persendirian ialah 50% yang dikenakan ke atas pendapatan yang melebehi $50,000 selepas ditolak semua pelepasan. Selain daripada itu cukai

pembangunan sebanyak 5% dikenakan ke atas pendapatan daripada unsur-unsur pembangunan yang mana ditakrifkan sebagai pendapatan daripada perniagaan dan penyewaan harta benda yang terletak dalam Malaysia. Adalah juga dicadangkan untuk mengenakan cukai keuntungan berlebihan sebanyak 5% ke atas pendapatan yang dikenakan cukai yang melebehi $75,000 bagi seseorang termasuk seseorang persendirian selain daripada syarikat. Bagi seorang persaorangan ,. jika dianggap bahawa semua pelepasan persendiriannya diberi hingga had maksima yang ada di bawah undang-undang cukai pendapatan, ini akan bererti bahawa hanya seorang persaorangan yang berpendapatan lebih dari $7,000 sebulan akan dikenakan membayar cukai ini ke atas pendapatannya yang melebehi $75,000.

52. Perlulah dijelaskan di sini bahawa cukai ini tidak akan dikenakan ke atas setengah syarikat-syarikat kerana mereka dikecualikan dari cukai pendapatan. Ini termasuk syarikat-syarikat perintis yang dikecualikan dari cukai pendapatan mengikut peruntukan-peruntukan Akta Galakan Pelaburan, 1968. Walau bagaimana pun, pengecualian syarikat-syarikat itu dari bidang cukai ini bukanlah satu perkara tetap. Pelepasan cukai yang diberi kepada syarikat-syarikat perintis ialah bagi tempoh yang terhad dan setelah tamat tempoh itu mereka akan tertakluk kepada cukai. Syarikat-syarikat petroliam yang menjalankan kegiatan mencari gali dan mengeluarkan petroliam adalah tertakluk kepada Akta Cukai Pendapatan Petroliam, 1967, dan dengan itu tidak termasuk dalam bidang Akta Cukai Pendapatan, 1967, di bawah mana Cukai Keuntungan Berlebihan ini dicadangkan. Dengan itu syarikat-syarikat tidaklah tertakluk kepada cukai ini. Peruntukan-peruntukan Perjanjian Petroliam yang dibuat dengan syarikat-syarikat ini juga tidak mem-bolehkan pengenaan cukai pendapatan ke atas syarikat-syarikat ini. Undang-undang cukai pendapatan petroliam memperuntukkan kadar cukai itu sebanyak 50%. Perlu juga saya nyatakan disini bahawa pada masa ini hanya sebuah syarikat sahaja yang menjalankan kegiatan mengeluarkan petroliam dan syarikat ini telah bersetuju untuk membayar cukai pendapatan petroliam dengan kadar 55% selaras dengan kenaikan cukai pendapatan dalam negara-negara Teluk Parsi.

53. Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedar, orang-orang yang mengeluarkan bijih timah atau pun kayu balak pada masa ini adalah tertakluk kepada Cukai Keuntungan Bijih Timah dan Cukai Keuntungan Kayu Balak mengikut mana yang berkenaan. Adalah dicadangkan bahawa pendapatan daripada perlombongan bijeh timah dan pengeluaran kayu balak tidak dikenakan cukai keuntungan yang berlebihan ini. Pendapatan,institiut-institiut, lembaga-lembaga, orang-orang dan kumpulan-kumpulan wang yang dikecualikan daripada cukai pendapatan di bawah peruntukan-peruntukan Akta Cukai Pendapatan Tahun, 1967 akan dikecualikan juga daripada cukai keuntungan yang berlebihan ini.

54. Hasil tambahan yang dianggarkan daripada cukai yang baru ini ialah sebanyak $15 juta daripada syarikat-syarikat dan sebanyak $3.5 juta daripada lain-lain orang.

Taksiran Cukai Pendapatan secara Berasingan bagi Isteri-isteri yang bekerja

55. Di bawah sistem sekarang, pendapatan seseorang isteri adalah dicampur dengan pendapatan suaminya untuk tujuan penaksiran cukai pendapatan. Sistem ini mempunyai beberapa aspek yang baik dari segi hasil dan perseimbangan. Berikutan dengan beberapa rayuan yang diterima, Kerajaan telah mengkaji semula sistem ini terutama dari segi kesannya ke atas galakan bekerja bagi isteri-isteri. Setelah mempertimbangkannya, Kerajaan berpendapat bahawa sistem ini patut disemak dan oleh itu penaksiran secara berasingan dicadangkan bagi tujuan cukai pendapatan dan cukai keuntungan berlebihan bagi seorang isteri yang mempunyai pendapatan tenaga kerja sahaja ,iaitu gaji-gaji, upah-upah dan lain-lain seperti yang ditentukan dalam Akta Cukai Pendapatan. Pendapatan isteri daripada sumber-sumber lain akan terus dicampur dengan pendapatan suaminya dan ditaksir bersama-sama sebagaimana yang dibuat sekarang. Di bawah sistem baru seorang isteri akan diberi pelepasan cukai persendirian sebanyak $2,000 , pelepasan cukai atas pendapatan tenaga kerjanya, pelepasan bagi sumbangan kepada kumpulan wang simpanan pekerja dan premiam insuran

yang telah dibayarnya tertakluk kepada had maksima sekarang sebanyak $3,000 yang dibahagikan diantara isteri dan suami. Pelepasan cukai bagi anak akan diberi kepada bapa sahaja kerana pelepasan untuk anak-anak sukar dibahagikan di antara suami dan isteri. Oleh sebab seorang bapa bertanggong jawab untuk menanggung keluarganya, adalah dicadangkan bahawa pelepasan cukai bagi anak-anak diberi kepada suami sahaja sebagaimana yang dibuat sekarang. Had sebanyak $75,000 bagi tujuan cukai keuntungan berlebihan juga akan dibahagikan di antara suami dan isteri atau di antara suami dan isteri-isterinya yang mana pendapatan mereka ditaksir secara berasingan mengikut bahagian pendapatan masing-masing yang boleh dikenakan cukai.

56. Ada juga kemungkinan bahawa di antara pembayar-pembayar cukai dalam kumpulan-kumpulan yang berpendapatan rendah, penaksiran secara berasingan akan mengakibatkan isteri membayar lebih cukai daripada di bawah penaksiran bersama kerana pendapatan suaminya adalah kecil dan dengan itu tidak dapat menggunakan semua pelepasan-pelepasan cukai yang diuntukkan kepada suaminya. Oleh sebab itu adalah dicadangkan bahawa taksiran secara berasingan bagi isteri akan dibuat mengikut pilehannya sendiri.

57. Penaksiran secara berasingan tidak akan diberi kepada isteri-isteri yang bekerja dalam perniagaan suami mereka. Langkah ini adalah penting dari segi hasil. Jika sekiranya peruntukan diberi untuk mereka mendapat penaksiran secara berasingan, suami mereka akan dapat peluang untuk menggunakan nama isteri mereka sebagai pekerja dan membayar gaji yang tinggi supaya mendapat faedah daripada sistem ini walaupun sebenarnya isteri-isteri itu tidak bekerja. Ini akan mengurangkan asas cukai dan mengakibatkan kerugian hasil yang besar kepada kerajaan, sesuatu kesan yang tidak boleh ditanggung oleh Kerajaan. Selain daripada itu masaalah-masaalah untuk menguatkuasakan undang-undang juga akan timbul.

58. Sistem yang baru ini akan dilaksanakan mulai daripada tahun penaksiran 1975. Kerugian hasil daripada perubahan ini adalah di-anggarkan sebanyak $7 juta.

Potongan Cukai Pendapatan di Sabah dan Sarawak

59. Mengikut perenggan 24 dalam Lapuran Jawatankuasa di antara Kerajaan, 1962, tingkat percukaian di Sabah dan Sarawak patut dinaikkan secara beransur-ansur supaya sama dengan Semenanjung Malaysia. Berhubung dengan cukai pendapatan sewaktu Malaysia dibentuk, pembayar cukai peseorangan di Sabah dan Sarawak yang mempunyai pendapatan yang tidak lebih daripada $50,000 setahun adalah diberi potongan sebanyak 40% daripada cukai itu. Ini bermakna ia membayar cukai pendapatan sebanyak 40% kurang daripada seorang pembayar cukai di Semenanjung Malaysia. Dalam Belanjawan-belanjawan tahun 1966, 1971 dan 1973 potongan cukai ini dikurangkan ke 30%, 20% dan 10%. Sekarang adalah dicadangkan bahawa potongan ini dibatalkan sama sekali supaya seorang pembayar cukai di mana-mana sahaja di Malaysia akan dikenakan cukai pendapatan yang sama.

60. Pembatalan potongan cukai ini dianggar mendatangkan hasil tambahan sebanyak $2 juta.

Pengurangan elaun-elaun, dan potongan-potongan yang tertentu

61. Di bawah Undang-undang cukai pendapatan sekarang elaun-elaun dan potongan-potongan tertentu dibenarkan bagi maksud cukai pendapatan. Walau pun elaun-elaun dan potongan-potongan ini patut dibenarkan di mana perbelanjaan-perbelanjaan dibuat untuk mendatangkan pendapatan dalam sesuatu perniagaan, adalah difikirkan perlu bahawa beberapa sekatan patut dikenakan ke atas perbelanjaan-perbelanjaan yang tertentu supaya kerajaan tidak mengalami kerugian hasil. Maka adalah dicadangkan bahawa elaun modal bagi motokar-motokar dan potongan bagi bayaran bonos yang berlebihan sebagai perbelanjaan dihadkan.

(a) Elaun modal bagi motokar-motokar yang digunakan dalam perniagaan

62. Berkenaan dengan kereta-kereta motor yang dipunyai dan digunakan untuk tujuan perniagaan, cara sekarang ialah memberi elaun permulaan sebanyak 20% daripada kos penuh kenderaan itu dan elaun tahunan 20% daripada nilai susutan.

Kereta-kereta motor memanglah dianggap sebagai satu alat keperluan di dalam perjalanan sesuatu perniagaan. Ini memanglah benar bagi kereta-kereta motor yang dilesenkan untuk pengangkutan barang-barang dan penumpang-penumpang seperti lori, bas, van dan lain-lain, dan bagi kereta-kereta motor ini elaun penoh untuk menampong kosnya adalah berpatutan. Sungguh pun kegunaan motokar boleh diterima sebagai satu keperluan dalam perjalanan menjalankan sesuatu perniagaan, namun demikian motokar itu tidak semestinya terdiri dari jenis-jenis yang mahal. Perlulah diingati bahawa motokar-motokar seperti ini tidaklah boleh disamakan dengan teksi dan kereta sewa kerana motokar-motokar itu boleh juga digunakan untuk maksud persendirian. Motokar-motokar untuk kegunaan persendirian tidak layak samasekali untuk mendapat potongan bagi maksud cukai bagi pemiliknya. Dengan itu adalah dicadangkan supaya elaun-elaun yang dibenarkan bagi motokar-motokar yang dibeli pada atau selepas hari pertama dalam tahun asas bagi tahun taksiran 1975 dihadkan kepada nilai maksima sebanyak $15,000 sahaja.

(b) <u>Bayaran Bonos oleh sesuatu majikan kepada seseorang pekerja</u>

63. Di bawah undang-undang cukai pendapatan sekarang, sebarang bayaran yang dibuat oleh sesuatu majikan kepada seseorang pekerjanya sebagai bonos adalah layak untuk dipotong sebagai perbelanjaan daripada pendapatan majikan itu. Adalah dicadangkan supaya potongan ini dihadkan kepada jumlah maksima sebanyak dua perduabelas daripada gaji atau upah yang dibayar kepada seseorang pekerja supaya potongan tidak diberi kepada bayaran bonos yang terlalu tinggi. Perubahan ini akan berkuatkuasa mulai dari tahun taksiran 1975.

<u>Nilai kemudahan tempat tinggal yang disediakan untuk seseorang pekerja</u>

64. Pada masa ini jika seseorang pekerja disediakan dengan tempat tinggal oleh majikannya samada bebas dari sewa atau tidak, nilai tempat tinggal itu sebagaimana ditakrif dalam undang-undang cukai pendapatan boleh ditaksirkan sebagai faedah pendapatan kepada pekerja itu, tetapi tidak melebehi 20% daripada pendapatannya. Bagi majikan itu pula ia

mendapat potongan penoh bagi sewa yang dibayar kepada pemilik tempat tinggal itu. Amalan ini telah diikuti selama beberapa tahun yang lepas. Perlulah juga diperhatikan bahawa nilai sewa telah pun meningkat dengan tingginya semenjak beberapa tahun yang lalu. Dengan itu adalah dicadangkan supaya dipinda peruntukan berkaitan dengan nilai kemudahan tempat tinggal bagi tujuan ditaksirkan ke atas pendapatan pekerja itu. Had maksima sebanyak 20% akan dinaikkan ke-30%. Perubahan ini akan berkuatkuasa mulai dari tahun taksiran 1975.

Cukai Spekulasi Tanah

65. Ahli-ahli Yang Berhormat mungkin ingat bahawa Cukai Spekulasi Tanah telah dikemukakan di dalam Belanjawan yang lepas dengan tujuan untuk mengurangkan spekulasi ke atas tanah. Adalah dianggap bahawa kegiatan-kegiatan spekulasi seperti ini ialah satu daripada faktor-faktor utama yang menyebabkan kenaikan harga tanah. Cukai sebanyak 50% itu telah dikenakan ke atas sebarang jualan tanah dan bangunan yang terletak di Malaysia, dan sebarang kepentingan, option dan lain-lain hak di atas tanah jika jualan itu dibuat dalam masa dua tahun selepas tarikh harta itu diperolehi dan jika jumlah atau nilai pertimbangan untuk harta itu ialah $200,000 atau lebih.

66. Semasa perbahasan mengenai cadangan ini dilansungkan dalam Dewan ini saya masih ingat bahawa ramai Ahli-ahli Yang Berhormat telah menyatakan pandangan mereka bahawa had pengecualian sebanyak $200,000 adalah terlalu tinggi. Dalam jawapannya, Menteri Kewangan dahulu menerangkan bahawa oleh sebab cukai ini ialah cukai baru, maka ia perlulah dijalankan dengan berhati-hati pada peringkat permulaannya untuk membolehkan Jabatan Hasil Dalam Negeri mendapat pengalaman di dalam mentadbirkannya dan juga untuk menentukan supaya ia tidak kena kepada pihak-pihak yang tidak dikehendaki. Beliau menambah bahawa Kerajaan akan mengulangkaji kedudukan cukai ini dari masa ke-semasa dengan tujuan untuk menjadikannya lebih berkesan.

67. Memandangkan pengalaman yang telah diperolehi di dalam menjalankan cukai ini, masanya telah tiba untuk membuat perubahan

supaya cukai ini akan menjadi lebih berkesan lagi. Perangkaan juga telah menunjukkan bahawa sebahagian besar daripada jualbeli tanah dan bangunan-bangunan adalah dibawah nilai $200,000. Dengan itu adalah dicadangkan supaya had pengecualian dikurangkan daripada $200,000 kepada $100,000 untuk berkuatkuasa mulai daripada 13hb. November, 1974. Walaubagaimana pun jangkamasa jualan selama dua tahun tidak akan diubah.

68. Adalah dianggarkan bahawa perubahan ini akan mendatangkan hasil tambahan sebanyak lebih kurang $5 juta.

## CUKAI-CUKAI TIDAK LANGSUNG

### Cukai jalan atas kereta-kereta motor

69. Adalah dicadangkan supaya cukai jalan atas beberapa jenis kereta-kereta motordususun semula dengan tujuan untuk memberi perseimbangan yang seksama di dalam sistem percukaian, satu kebaikan di dalam pengangkutan awam dan disamping itu untuk mendapatkan tambahan hasil kepada Kerajaan.

(a) Cukai atas bas-bas

70. Pada masa sekarang cukai tempat duduk dikenakan atas bas-bas pada kadar $10 tiap-tiap muatan yang diluluskan sebulan. Sebagai contoh, sebuah bas dengan muatan 40 orang penumpang akan membayar $4,800 setahun. Jumlah ini merupakan satu kos tetap kepada syarikat bas tidak kira jumlah penumpang yang dibawa oleh sesebuah bas itu. Dengan itu, sesebuah bas yang berjalan di suatu kawasan yang kurang penduduknya terpaksa membayar jumlah cukai yang sama dengan bas yang sama besarnya yang berjalan di satu kawasan yang ramai penduduknya. Adalah jelas, cukai ini lebih menguntungkan syarikat bas yang berjalan di kawasan-kawasan yang ramai penduduknya. Tambahan lagi oleh kerana cukai ini ditetapkan bagi sebuah bas maka cukai ini menghalang Syarikat-syarikat bas berkembang. Keadaan seperti ini sudah tentu tidak dikehendaki memandangkan keperluan sekarang untuk memperbaiki sistem pengangkutan awam.

71. Dengan tujuan ini, maka sekarang dicadangkan untuk meminda sistem cukai tempat duduk yang berjalan sekarang. Cukai baru ini dikenakan $10 tiap-tiap muatan yang diluluskan sebulan atau 12% dari jumlah kutipan kasar, yang mana lebih rendah. Mengikut asas cukai yang terkemudian ini, cukai adalah kena bayar atas jumlah kutipan yang dibuat tiap-tiap suku tahun. Bagi maksud cukai ini, suku tahun bercukai bermakna dari bulan Januari hingga Mac, April hingga Jun, Julai hingga September dan Oktober hingga Disember pada tiap-tiap tahun. Cukai ini perlu dibayar dalam tempoh 28 hari dalam bulan yang berikutnya pada tiap-tiap suku tahun. Untuk maksud ini, sebuah syarikat dikehendaki mengemukakan satu penyata atas kutipan kasar pada tiap-tiap suku tahun bersama-sama dengan bayaran cukai.

72. Di bawah sistem baru ini, sebuah syarikat bas yang menguruskan kumpulan bas yang sama dalam kawasan yang kurang menguntungkan akan membayar cukai kurang daripada cukai di bawah sistem sekarang. Begitu juga sebuah syarikat bas yang menguruskan perkhidmatan di kawasan bandar tidak akan membayar cukai yang lebih daripada cukai yang dibayar sekarang.

73. Adalah dicadangkan supaya perubahan ini dikuatkuasakan mulai daripada 1hb. Februari, 1975 oleh sebab beberapa pindaan mesti dibuat kepada undang-undang pengangkutan jalan. Adalah disedari bahawa mungkin ada syarikat-syarikat bas yang sudah membayar cukai bagi sebarang bulan dalam suku tahun bercukai, iaitu Januari hingga Mac 1975. Bagi syarikat-syarikat bas tersebut peruntukan-peruntukan akan dibuat supaya syarikat-syarikat itu dapat membuat penyelarasan kepada sistem baru itu.

74. Perubahan ini akan mengakibatkan kehilangan hasil sebanyak lebih kurang $8 juta.

(b) <u>Cukai Jalan atas kereta-kereta Penumpang Persendirian</u>

75. Sebagai satu langkah hasil, adalah dicadangkan supaya bayaran lesen kereta motoratau apa yang biasanya dikenali sebagai cukai jalan

bagi kereta-kereta penumpang persendirian dikaji semula. Sekarang cukai jalan bagi kereta-kereta motoryang mengunakan minyak petrol dikenakan dengan kadar rata 12 sen satu centimetre cubic kapasiti silinder. Bagi kereta-kereta motoryang mengunakan diesel, cukai jalannya ialah 44 sen satu c.c. atau 3 2/3 kali ganda cukai yang dikenakan ke atas kereta-kereta yang mengunakan minyak petrol. Cadangannya sekarang ialah untuk mengenakan cukai jalan berperingkat bagi mengantikan kadar rata yang ada sekarang seperti berikut: Kadar-kadar bagi kereta-kereta yang mengunakan minyak petrol ialah 13 sen bagi 1,000 c.c. yang pertama dan selepas itu kadar sutnya meningkat 1 sen bagi tiap-tiap c.c. untuk tiap-tiap tambahan 500 c.c. yang berikutan sehingga kapaciti silindernya meningkat 3,000 c.c. Selepas peringkat ini kadarnya ialah 18 sen satu c.c. Untuk menerangkan secara lain struktor kadar baru ini adalah seperti berikut :-

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bagi | 1,000 c.c. pertama | - | 13 sen satu c.c. |
| " | 500 c.c. yang berikutan | - | 14 sen satu c.c. |
| " | 500 c.c. yang berikutan | - | 15 sen satu c.c. |
| " | 500 c.c. yang berikutan | - | 16 sen satu c.c. |
| " | 500 c.c. yang berikutan | - | 17 sen satu c.c. |
| " | c.c. yang berikutan | - | 18 sen satu c.c. |

Berkenaan dengan kereta-kereta yang mengunakan diesel, cukai jalan yang kena bayar akan bertambah empat kali ganda daripada cukai yang kena bayar ke atas kereta-kereta yang mengunakan minyak petrol.

76. Di bawah struktur cukai baru, tambahan cukai jalan yang kena bayar bagi kereta-kereta yang mengunakan petrol mithalnya, ialah $10 bagi kereta 1,000 c.c., $35 bagi kereta 2,000 c.c. dan $80 bagi kereta 3,000 c.c. Dari segi perseimbangan kadar-kadar berperingkat yang terkandung dalam struktor cukai jalan baru ini bererti bahawa orang-orang yang memiliki kereta-kereta besar sepatutnya mampu membayar cukai yang lebih.

77. Walau bagaimana pun saya patut menjelaskan bahawa kadar baru ini tidak akan dikenakan kepada semua jenis teksi dan kereta sewa supaya beban cukai ke atas perkhidmatan pengangkutan awam tidak

bertambah. Kereta-kereta ini akan terus dikenakan kadar cukai jalan pada kadar yang ada sekarang, iaitu 12 sen satu c.c. bagi kereta-kereta yang mengunakan minyak petrol dan 44 sen satu c.c. bagi kereta-kereta yang mengunakan minyak diesel.

78. Adalah dianggarkan bahawa struktor cukai jalan yang baru ini akan mendatangkan hasil tambahan sebanyak $9.5 juta.

(c) Cukai jalan atas motosikal

79. Cukai jalan atas motosikal yang ada sekarang ialah $40 setahun. Kadar ini telah pun berkuatkuasa semenjak tahun 1959. Adalah sekarang dicadangkan, sebagai satu langkah hasil untuk menaikkan kadar ini sebanyak $10 ke $50. Kenaikan ini akan mendatangkan hasil tambahan sebanyak $5.5 juta.

Duti-duti Kastam

80. Sebagai satu langkah hasil, adalah dicadangkan supaya beberapa perubahan dibuat kepada duti impot bagi tembakau, rokok, cerut dan minuman keras dan juga kepada duti-duti eksais bagi beberapa jenis barang.

Duti-duti Impot

81. Sekarang ini tembakau dikenakan duti impot sebanyak $9.40 sepaun. Duti ini sekarang akan dinaikkan sebanyak $1.80 kepada $11.20 sepaun. Duti impot rokok akan dinaikkan daripada $12.50 kepada $15 sepaun dan duti impot bagi cerut pula dinaikkan dari $16 kepada $20 sepaun. Hasil tambahan yang dianggarkan daripada kenaikan duti-duti ini ialah $20 juta setahun yang mana $19 juta ialah daripada tembakau.

82. Duti-duti impot bagi minuman keras akan dinaikkan sebanyak 10%. Ahli-ahli Yang Berhormat akan dapat melihat butir-butir lanjut mengenai cadangan ini dalam perintah-perintah kastam yang mana salinan-salinannya akan diedarkan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat dalam sedikit masa lagi. Walau bagaimana pun perubahan ini tidak melibatkan minuman keras malt. Kenaikan duti-duti ini dijangka mendatangkan hasil tambahan sebanyak $2 juta.

Duti-duti Eksais.

3. Duti eksais ke atas rokok akan dinaikkan daripada $1.30 kepada $1.50 sepaun,iaitu kenaikan sebanyak 20 sen. Hasil tambahan yang diperolehi ialah lebih kurang $4 juta.

84. Sekarang ini duti eksais dikenakan ke atas susu pekat pada kadar 1 sen sepaun. Adalah dicadangkan supaya duti ini dihapuskan sebab barang ini boleh disifatkan sebagai satu barang keperluan. Kehilangan hasil daripada perubahan ini ialah lebih kurang $1.7 juta.

85. Cukai eksais atas kayu lapis dan veniar pada kadar 1 sen sa kaki persegi juga akan dihapuskan oleh sebab barang-barang ini ialah barang-barang benaan. Kehilangan hasil daripada pemansuhan cukai ini dianggarkan sebanyak $1.6 juta.

Cukai Perjudian.

86. Di bawah Akta Cukai Perjudian,1972, seseorang yang mengambil bahagian dalam sebarang jenis perjudian kecuali loteri kebajikan masyarakat dan toto adalah dikenakan cukai perjudian pada kadar 5% tertakluk kepada kadar minima 5 sen.

87. Bagi jenis-jenis perjudian yang menggunakan tiket-tiket, kupon-kupon atau resit tidak ada masaalah yang timbul dalam pentadbiran dan pengutipan cukai ini. Walau bagaimana pun ada beberapa jenis perjudian seperti yang didapati di kasino yang menggunakan 'chips'. Pembelian 'chips' sahaja tidak merupakan satu pertaruhan di sisi undang-undang tetapi hanya merupakan cara yang digunakan untuk membuat pertaruhan. Suatu pertaruhan berlaku hanya apabila chips itu digunakan dan hanya pada peringkat ini cukai patut dikutip. Cara ini tentulah sukar untuk ditadbirkan. Oleh itu adalah dicadangkan supaya Seksyen 2 dalam Akta Perjudian,1972,dipinda untuk membolehkan cukai dikenakan ke atas 'chips'atau benda-benda lain yang digunakan dalam sesuatu jenis perjudian.

88. Adalah dianggarkan bahawa perubahan ini akan mendatangkan hasil tambahan sebanyak $7 juta.

Cukai Serbis.

89. Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum sektor serbis ekonomi kita menyumbangkan sebahagian besar daripada KNK kita. Dengan pertumbohan pembangunan ekonomi dan perindustrian yang pesat sektor serbis juga menjadi bertambah penting dan akan menjadi satu punca hasil yang akan berkembang. Oleh itu adalah dicadangkan supaya satu perundangan dibuat untuk membolehkan Kerajaan mengenakan cukai ke atas sektor ini dan cukai baru ini dinamakan cukai serbis. Salinan Rang Undang-Undang bagi maksud ini akan diedarkan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat.

90. Cukai ini akan dikenakan ke atas semua bayaran bagi sebarang serbis yang ditetapkan dan semua jualan atau pembekalan barang-barang yang ditetapkan oleh atau di dalam pertubuhan yang ditetapkan. Seperti dalam Akta Kastam, 1967, Menteri Kewangan akan diberi kuasa untuk menetapkan kadar cukai serbis yang akan dikenakan melalui satu perintah yang akan diterbitkan dalam Warta Kerajaan. dan untuk mengubah atau meminda kadar ini dari masa ke semasa. Cukai ini akan ditadbirkan oleh Jabatan Kastam dan Eksais di Raja.

91. Di bawah perundangan baru ini adalah dicadangkan supaya cukai serbis ini dikenakan pada kadar 5% ke atas beberapa serbis tertentu di hotel dan juga di rumah tumpangan yang seumpamanya, seperti motel dan rumah rihat. Bagi maksud cukai ini, serbis yang akan dikenakan cukai hanya dihadkan kepada tempat tumpangan, makanan, hiburan dan lain-lain serbis yang diberi oleh tempat-tempat seperti ini.

92. Pengurus-pengurus hotel dan juga rumah tumpangan seumpamanya itu yang selepas ini disebut sebagai orang yang kena cukai adalah bertanggung jawab untuk mengena dan mengutip cukai dan mengembalikan penyata bulanan mengenai serbis yang dikenakan cukai kepada Jabatan Kastam dan Eksais di Raja. Orang yang kena cukai akan dikehendakki membayar semua cukai yang dikutip dalam tempoh bercukai, iaitu bulan kalendar, kepada Jabatan berkenaan dalam tempoh dua puloh lapan hari dalam bulan yang mengikuti tempoh itu.

93. Bagi maksud kawalan dan kesenangan pentadbiran, orang yang kena cukai akan dikehendaki memohon dan mendapati satu lesen daripada Jabatan Kastam dan Eksais di Raja. Lesen ini akan dikeluarkan dengan percuma. Borang-borang permohonan untuk lesen tersebut boleh didapati daripada semua steysen kastam di seluruh negeri.

94. Adalah dicadangkan untuk menguatkuasakan cukai ini mulai pada 1hb Februari 1975. Adalah dianggarkan cukai baru ini akan mendatangkan hasil tambahan sebanyak lebih kurang $5 juta.

95. Saya suka menyebut bahawa oleh kerana punca hasil yang baru ini akan didapati, di antara lainnya daripada serbis hotel yang merupakan sebahagian daripada perusahaan pelancungan, suatu peraturan akan dibuat oleh Perbendaharaan bagi memberi sumbangan wang yang secukupnya dari hasil ini kepada Perbadanan Kemajuan Pelancungan bagi membolehkannya mengembangkan perusahaan pelancungan di negeri ini.

96. Semua cadangan perubahan-perubahan cukai dan duti yang telah saya sebutkan tadi akan medatangkan tambahan hasil <u>bersih</u> sebanyak lebih kurang $60 juta.

<u>KEKURANGAN KESELUROHAN</u>

97. Dengan tambahan hasil sebanyak $60 juta yang dijangka dari perubahan-perubahan cukai dan duti yang disebutkan tadi, kekurangan semasa sebanyak $340 juta dan kekurangan keseluruhan sebanyak $1,428 juta ada lah di jangka bagi tahun 1975.

<u>PENUTUP</u>

98. Saya suka mengakhiri ucapan saya ini dengan menegaskan kepercayaan saya terhadap kesediaan rakyat dalam semua lapisan masyarakat bagi menghadapi kesusahan pada masa hadapan dengan ketabahan dan berdikari. Sebagaimana telah saya sebut sebentar tadi, soal yang kita hadapi sekarang ialah bagaimana hendak menggunakan punca-punca pengeluaran kita yang banyak dan menggunakan usaha-usaha

kita bersama, dan dengan itu bersedia untuk menghadapi cabaran dan masa-masa kesusahan yang akan datang. Kerajaan telah mengambil banyak tindakan untuk mencegah inflasi dan kemerosotan. Kerajaan tidak akan teragak-agak untuk mengambil langkah yang keras dan lebih tegas lagi jika perlu. Walau pun demikian, usaha-usaha kerajaan hendaklah disokong dan ditambah dengan usaha-usaha rakyat sendiri. Masyarakat perniagaan hendaklah memainkan peranan mereka di dalam mencegah kenaikan harga dan mengurangkan keuntungan. Begitu juga kesatuan sekerja hendaklah membantu di dalam masa-masa kesusahan ini dengan menghadkan permintaan kenaikan gaji berlebih-lebihan yang yang tidak dapat tidak akan membawa kepada pengurangan di dalam pengeluaran, memburukkan lagi keadaan inflasi dan menambahkan pengangguran. Petani-petani hendaklah menambahkan pengeluaran makanan dan pengilang-pengilang hendaklah juga meninggikan pengeluaran mereka. Akan tetapi yang terpenting sekali rakyat hendaklah memupuk amalan menabong dan menyimpan seberapa banyak yang boleh. Marilah kita menghadapi cabaran-cabaran dan masa-masa kesusahan ini bersama-sama dan mengambil tindakan bersatu, supaya kita bersama, Kerajaan dan rakyat akan mengatasi cabaran yang ada dihadapan kita.

Tuan Yang di Pertua, saya mohon mencadangkan.

PERKHIDMATAN
ARKIB PERDANA MENTERI

PERKHIDMATAN ARKIB PERDANA MENTERI
MALAYSIA
AHO/U

PENGARAH ARKIB NEGARA
ADHo
142/78
MALAYSIA

JUL 1978

No Siri 607
No Penerimaan 125/78

Hussain Ou.

To be checked
against delivery.

MEETING OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES
4TH NOVEMBER, 1974 - 20TH DECEMBER, 1974

# THE 1975 BUDGET SPEECH

by

THE HON'BLE THE DEPUTY PRIME MINISTER
AND MINISTER OF FINANCE INTRODUCING
THE SUPPLY (1975) BILL

Mr. Speaker, Sir,

I beg to move that a Bill intituled "An Act to apply a sum out of the Consolidated Fund to the service of the year 1975 and to appropriate that sum and such other sums as have been authorised to be issued for the service of that year" be read a second time.

2. This is my first Budget Speech and believe me it is a difficult one to make, in view of the rather extraordinary world economic and financial circumstances. Tun Tan to whom credit is due for much of our economic strength and financial stability, must be quite relieved to see me in his shoes. I would like to pay him a warm tribute for his wise leadership and guidance in the economic and financial affairs of our country for so many years. I am confident that with the tradition that he has set and with the intrinsic qualities of economic endeavour and financial prudence of our Government and people, we will be able to ride successfully through the difficult times ahead.

3. I want to emphasise at the outset that I do not regard the Budget in the traditional sense as the means of accounting for the Government's financial position. On the contrary, the Budget is and will be used as an active and dynamic instrument of Government's economic, fiscal and monetary policies, so as to effectively achieve our country's socio-economic aspirations. It will not be just a plan on paper but will seek actually to implement the objectives of the Second Malaysia Plan and the Perspective Plan, within the framework of financial stability. In short, the Budget will give the nuts and bolts to the practical realisation of plan objectives which would otherwise be mere macro designs.

..2/-

4. I will ensure that the Budget is a dynamic document that is both pragmatic and flexible so that we will be able to respond expeditiously and effectively to the economic and financial developments as they arise. The Budget will in effect be an Annual Economic Plan. It is with this philosophy that I have approached the Budget for 1975. Indeed I would like to regard the 1975 Budget as a rolling economic plan that will anticipate the developments and needs, not only for next year, but for 1976 and the years ahead.

5. We in Malaysia are not unfamiliar with the business cycle which reflects the ups and downs in economic performance. The basic approach of our economic management in the short term, as evidenced from the ECONOMIC REPORT that will be tabled, is geared to managing the business cycle, which is largely determined by the economic performance in the industrial world. Thus, when the industrial countries prosper, we gain from their demand for our exports. But when their economies slow down or experience recession, we too lose out. We have experienced these problems in the past, and are, therefore, not overwhelmed or rattled by the recession and inflation that the industrial countries are now facing. The major difference this time, however, is that the present recession is more serious and it is being accompanied by rampant inflation as well. For instance it is expected that all the industrial countries i.e. including the United States, the countries of Western Europe and Japan will register economic growth rates in real terms, averaging about minus half per cent in 1974 and almost 3 per cent in 1975, while the inflation rates will be in the region of 12 per cent this year and 7 per cent in 1975.

6. We in Malaysia will undoubtedly be affected by these international developments. Nevertheless we will not be as adversely affected as most other countries. In fact, it was refreshing for me to return home recently from Ottawa and Washington, to a climate of

continuing confidence in the economy although many countries were affected by economic gloom and a sense of foreboding and hopelessness. I do not doubt, however, that there will be a recession in Malaysia and that there will also be continuing inflation. This could also be accompanied by some increase in unemployment as well. However, we will still have economic growth and financial stability. We will have enough to eat and sustain ourselves; there will be no starvation like there will unfortunately be in some countries. There will also be no mass unemployment. Indeed, because of the availability of land, adaptable labour and our accessibility to domestic finance and foreign exchange resources, we will be able to alleviate the worst effects of the recession that is expected in 1975.

7. What is more encouraging is that these difficult times will not last indefinitely. It is our considered view that the world wide recession will ease somewhat in the industrial economies, sometime towards the end of 1975 and early 1976, when the Malaysian economy will also regain its growth momentum after the usual lag of a few months. In essense then, we are approaching some troubled waters but we have the means to sail through on an even keel.

8. The challenge before us then is, to summon our resources and our best efforts collectively, to face up to the hard times that lie ahead and to gear ourselves to overcome the difficulties. In doing so we need to take stock of our economic strengths and weaknesses so that we will be on firm ground and in full appreciation of the total economic and financial perspective, before we evolve and enunciate economic and financial policies that will affect us all. It is in this context that I wish to review the economic performance this year. I shall be brief in my review as the detailed economic analysis and all the facts and figures are set out in my Economic Report for 1974/75, which should be regarded as the Supplement to my Budget Speech.

..4/-

9. In the 1974 Budget Speech, the assessment of the economic outlook for this year was one of cautious optimism. The Treasury was cautious and perhaps a little uncertain because of the energy crisis that had emerged last October just before the Budget. However, when most people were already talking about economic gloom and some people were prophesising even doom, the Treasury estimated "a high growth rate of about 7 per cent at constant prices". We were confident that our rubber prices would hold out at a high level, ironically because of the energy crisis, since we calculated that synthetic rubber, which is a by-product of petroleum, would become more costly to produce. We could have done better this year but for the decline in most of our commodity prices in the second half of the year, and the consequent economic slowdown that followed.

10. The recession coupled with the continuing high inflation in the industrial countries, not only dampened demand for our exports, but also boosted the import bill considerably for 1974. Thus, whereas exports expanded by about 50 per cent last year, they increased by only about 30 per cent this year. Conversely, imports grew by about 30 per cent last year but shot up by nearly 50 per cent this year. Thus the external sector, unlike last year, did not provide the boost to economic growth this year.

11. Instead, private sector demand, both private consumption and private investment, provided the main thrust for economic growth for 1974. Private investment in particular performed well in achieving about 37 per cent growth in current prices, although in real terms the growth rate was estimated at about 13 per cent. The impressive growth in private investment was due mainly to the increase in the investment in machinery and equipment by 20 per cent. This is encouraging and reflects the expansion of the industrial sector and in particular the manufacturing sector.

..5/-

12. Private consumption, which forms the largest component of the GNP at 61 per cent, also increased substantially by 26 per cent in current prices this year. This is typical during and after a boom year, as evidenced from the significant increase in the import of cars, motor cycles, bicycles and clothing. This indicates that economic prosperity was enjoyed by the lower income groups as well, particularly by those who benefitted from the high prices for our export commodities.

13. With the continuing pressure on prices, for the better part of this year, from the export and private sectors, the Government found it necessary to hold back spending, in order to reduce the pressure on inflation. This was very difficult to accomplish, particularly for public consumption, as inflation also reduced the purchasing power of the lower and fixed income employees. The Government, therefore, provided for increases in the wage bill to alleviate the problems of public employees. Mainly because of this significant increase in the wage bill therefore, public consumption increased by about 19 per cent in current prices and about 8 per cent in real terms this year.

14. Public investment, however, registered slow growth of about 16 per cent in current prices and a decline of nearly 7 per cent in real terms. This was because some projects with lower priority were dropped or postponed. Furthermore, there were bottlenecks in implementation capacity and shortages of building materials. The details for this slowdown in public investment are discussed more fully in the Economic Report for 1974 and 1975.

15. The balance of payments in 1974 will certainly not perform as well as last year. This is chiefly because of the decline in export commodity prices and is to be expected during a slowdown in the economy. However, the overall balance of payments will remain healthy in that it is estimated that there will be surplus of about

$100 million. This will increase foreign exchange reserves, which will be able to sustain a high level of 5 months retained imports.

16. Although the economy performed satisfactorily, it is unfortunate that despite Government's best efforts, inflation grew to be worse than last year. In many respects the high inflation rate estimated at about 18 per cent this year has been unavoidable. Malaysia's imports constitute about 48 per cent of the GNP and the import price index in the first 7 months of 1974 had already increased by 42.5 per cent on an annual basis. Its impact on our domestic prices therefore cannot be overemphasised. Furthermore, the export earnings also added pressure to prices, especially earlier in the year. Thus the inflation rate as reflected in the consumer price index for Peninsular Malaysia this year, is estimated to increase by about 18 per cent over last year's 10.5 per cent rate of increase. In Sabah and Sarawak the inflation rate is estimated to increase by about 15 per cent this year.

17. It is striking that food items which have a weightage of about 47 per cent in the calculation of the consumer price index, registered an increase of 30 per cent for the first nine months of this year. It is clear therefore that it is imperative to ensure that our campaign to increase food production is successful.

18. The Government on its part is giving high priority to this campaign to increase food production. Thus it is intended to open up another 500,000 acres of land for food cultivation, about half of which will be in Peninsular Malaysia.

19. The Government is also examining the possibilities of introducing large scale cultivation of padi on an estate basis and about 260,000 acres of this new land will be provided for padi cultivation.

20. We do not see why we should import beef, when we have the land and climate to expand this industry. Plans are therefore being

drawn up for the country to be self-sufficient in beef in 15 years time.

21. Consequently, programmes are also being finalised for the development of pastures and animal feeds which should also be produced here, instead of importing them. After considerable research we are satisfied that maize, sorghum and tapioca can be processed for animal feeds on a commercial scale.

22. Similarly there is also a long term perspective plan for the development of the fishing industry. There are unexplored fishing resources off the East Coast of Peninsular Malaysia, which will be exploited. This would not only increase protein consumption but also raise the livelihood of the low income fishermen and bring about better regional balance in economic development.

23. These are some of Government's plans and I would like to see the private sector play its role too. In fact I would like to urge the private sector to take up the challenge and expand and modernise the food production industry. What we need is a little drive, imagination and some sense of urgency to give effect to the food production campaign. This is a fundamental objective of our anti-inflation programme and I am prepared to give sympathetic consideration to any problem that the private sector may have in helping to implement the Government's policy of increasing food production.

24. The Government as you know has taken a whole series of measures to counter inflation. These have ranged from, the imposition of export surcharges, the exemption of import and excise duties, the provision of subsidies and wage allowances, to the measures to restrain the increase in money supply. All these measures have had a dampening effect on inflation which, however, has persisted largely because it is a world-wide problem. I wish to add, however, that we will not hesitate to take further measures to restrain inflation so long as they do not conflict with our objectives of promoting economic growth and employment.

..8/-

1974 Budget Outturn

25. Having reviewed the economic performance this year, I now would like to report on the financial position of the Federal Government.

26. The 1974 Budget estimated that there would be a $67 million surplus on its current account. I am glad to say, however, that the surplus for this year is now estimated at about $660 million which is about 10 times more than the Budget estimate. This impressive budgetary outturn was primarily due to the striking increase of about 30 per cent in revenue over the 1974 Budget estimates. These increases were obtained mainly from the doubling of export duty receipts by about $440 million and the significant growth of 26 per cent or $215 million in income tax collections, based on the boom year of 1973 and of course the new oil revenues.

27. Another outstanding feature is that Development Expenditure is estimated to increase by nearly 40 per cent to about $1,548 million, over the 1974 Budget estimate. Despite this increase, however, the overall deficit is estimated to be the lowest since 1971 largely because of the very healthy performance of the current account. The 1974 Budgetary position is, therefore, very strong.

The Outlook for 1975

28. I would now like to give our views on the economic outlook for 1975 before I get into the 1975 Budget.

29. The economy is expected to continue to slowdown next year due to the recession in the industrial world, which will adversely affect Malaysia's export commodity prices, especially that of rubber. It is always difficult to estimate rubber prices. Last year's Budget estimated that rubber prices would average 60 cents per pound or 132 cents per kilo for RSSI; however, the actual average is now

..9/-

estimated at about 81 cents per pound or 178 cents per kilo! Estimating rubber prices is a matter on which the best informed opinion is divided. It is true that the weak external demand will depress rubber prices next year. However, it is also possible, as in the case of this year, that synthetic rubber prices will remain high, because of the continuing high oil prices. Consequently there could be a shift in demand to natural rubber. Already the synthetic rubber called SBR 1500, which is equivalent to RSS3 natural rubber, costs about 67 cents per pound or 147 cents per kilo as compared to the RSS3 October price of 52 cents per pound or 114 cents per kilo. SBR 1500 is therefore well above the price for RSS3. There are many in the rubber market, understandably, who are confident that the rubber prices will remain about 65 cents per pound or 143 cents per kilo for RSS1 in 1975. However, there are some who think it might average about 55 cents per pound or 121 cents per kilo. So much for the difficulties in forecasting rubber prices and the variety of these forecasts! As Minister of Finance, however, I can have only one estimate to make my calculations. I have, therefore, decided on an average of 60 cents per pound or 132 cents per kilo for RSS1, for 1975 as a whole. If the price turns out to be higher, well and good; but I hope that the average for the whole year will not be lower!

30. On this basis our exports in 1975 are projected to decline by about 6 per cent in current prices compared to the 30 per cent growth this year. At the same time our imports will increase at about 9 per cent compared to the decline in exports. For next year therefore, the external sector will not provide the boost to economic growth; instead the export sector will be the main cause of the slowdown in economic growth in 1975.

31. Private consumption and private investment for next year are also not expected to perform as impressively as this year.

..10/-

However, the anticipated growth rates of about 12 per cent and 13.5 per cent respectively in current prices compare favourably with the average of 6 per cent for private consumption and 9 per cent for private investment, that was realised for the 10 year period ending 1973. I would add, that the estimates for private investment for 1975 which are based on the encouraging import data for machinery and equipment, reflect Government's confidence that the economic prospects for private investors will continue to be comparatively good in 1975 and 1976 despite the recession.

32. In view of the slowdown in exports and private sector demand, the 1975 Budget has been planned to play a counter cyclical role. Thus, Government expenditures will be stepped up to counter the recessionary trends. At the same time we will ensure that there is minimal impact on inflation. Government consumption and Government investment have therefore been planned to increase by about 12 per cent and 17 per cent respectively in order to provide the thrust and lead for economic growth, and with the hope and expectation that the private sector will also respond.

33. Taking all these projections into account, it is estimated that Malaysia's Gross National Product will grow by about 5 per cent in real terms in 1975 compared to about 6 per cent this year. Next year's growth will therefore, be fairly respectable since it will be much higher than the low range of 2½ per cent growth projected for the industrial countries.

34. The inflation rates in the industrial countries are expected to slow down to an average of 7 per cent for the whole of 1975. The external influence on domestic inflation, therefore, will continue to be felt, although less strongly, through our imports for next year as well. However, the decline in export earnings and the reduction in the increase in bank lending and private spending, would dampen

..11/-

ar rate of inflation. In this regard, increased food production would help considerably to reduce food prices. Thus the consumer price index for 1975 can reasonably be expected to be well below the 1974 estimated average of 18%.

35. Given this kind of economic outlook, the 1975 Budget Strategy will be, to gear the economic, fiscal and monetary policies of the country so as to counter recession and restrain inflation. I shall now outline the specific measures:-

36. I would like to refer to the monetary measures that need to be taken to achieve this budget strategy. Honourable Members are aware that several measures were introduced during the year to mop up excess liquidity in the economy. These measures have proved to be effective in that they curbed money supply which increased on an annual basis by only 13.2% at the end of September this year, as compared to the annual increase of about 37% as at the end of December 1973.

37. Although monetary expansion has slackened considerably as a direct result of the gradual tightening of monetary policy, the time is not yet opportune for a general easing of present measures. Inflation is still very much with us and we must not allow the monetary situation in any way to fan the ambers of inflation. However, there is a need for some selective relaxation to ensure that productive projects, especially in the priority sectors of the economy, are assured of adequate financing. I have therefore decided after consultation with Bank Negara to double the growth ceilings for loans and advances to the manufacturing sector and for individual housing loans, that is, from 20 per cent to 40 per cent above the loans and advances outstanding to these sectors, at the end of December 1973. The 20 per cent ceiling will now apply only to growth in the total loans and advances for all purposes, except these two as well as loans to (a) Bumiputras, (b) Government,

..12/-

corporations and agencies, and (c) small borrowers under the Credit Guarantee Scheme. At the same time, the credit growth ceiling for loans by borrowing companies during the year will be raised from 25 per cent to 30 per cent above the base 1973 levels. Loans by the commercial banks and finance companies must continue to be restricted to productive purposes only and loans for speculation, hoarding and unnecessary consumption will continue to be discouraged. To ensure that the credit needs of small borrowers are adequately met, the requirement that the commercial banks should maintain a minimum of 5 per cent of their total savings deposits in small loans under the Credit Guarantee Scheme, is now raised to 10 per cent.

38. I am aware that many businessmen are not in a position to have all the credit that they have requested from their bankers as a result of our policies. In times of inflation, each of us must shoulder our share of the sacrifice that must be made in order to contain the present growth in consumer prices. I will see to it that the burden which they have been asked to bear is not heavier than necessary nor longer than appropriate. Our policies have been, and will continue to be, flexible enough to ensure that projects that add to the productive capacity of our industries will not be denied adequate financing. The Government is watching the current situation very closely and the present policies are being reviewed regularly in consultation with Bank Negara. The Government will not hesitate to act to promote monetary stability and a sound financial structure, and to influence the direction of the credit situation towards the objectives of national policy.

39. A key factor in solving any inflationary situation is to avoid unnecessary expenditure, especially the consumption of luxury goods. We must step up savings and we must inculcate the savings habit in our people not only as part of the Budget Strategy but for the longer term.

..13/-

40. The Government attaches considerable importance to the encouragement of savings. The Prime Minister will launch the National Savings Bank on December 5. The National Savings Bank will retain some of the better features of the Post Office Savings Bank and will also introduce innovations to make it a more dynamic savings institution.

41. At the same time plans are underway for the Employees Provident Fund rates of contribution and dividends to be revised, in order to increase savings as well as to improve the welfare of our workers.

42. I would also urge bankers to identify themselves more and more with the aspirations and financial needs of the country, in order to sustain a higher level of investment, through increased savings. The Banks could launch an extensive Savings Campaign which should reach all levels of the public, including those in the rural areas. Bank branches should be dispersed more widely in the rural areas and the smaller towns. Facilities in these smaller banks should be made more attractive and the atmosphere must blend with the environment, so that the people would feel "at home" in dealing with those banks. Much more could be done to intensify the promotion of savings. I would therefore like to see early and concrete evidence of the banking community's efforts, to promote greater savings on a national scale.

43. In this connection I would also like to clarify some doubts that may exist regarding the implementation of one aspect of our foreign exchange regulations. Honourable Members will recall that on May 8 last year, the then Minister of Finance announced that, in order to deter foreign companies from operating in this country, with a minimum of capital resources and borrowing locally to the maximum, companies which were controlled by non-residents were required to seek Exchange Control approval for their loans from

..14/-

local sources if such loans exceed M$500,000. It was then envisaged, however, that permission would freely be given up to an amount equal to a company's paid-up capital, reserves and long-term loans from abroad. The intention was that while Malaysians and Malaysian-controlled companies would not be subject to any restrictions whatever, there would be some restriction to local borrowing by non-resident controlled companies.

44. However the monetary situation has changed. Honourable Members are aware that in order to restrain the growth of money supply during inflation, certain measures were introduced on 23rd April this year to restrain bank credit. These restraints had to apply to all borrowers whether resident or non resident. Thus borrowing by non-resident controlled companies had also to be curbed, despite the announcement on 8th May, 1973 that they could borrow freely, under the conditions that I have outlined earlier. The point, therefore, is that, monetary policy will change to meet changing circumstances and that, the policy in existence at a particular time must be overriding.

45. I now come to the 1975 Budget. I mentioned earlier that the Budget would play its counter cyclical role to counter recession and inflation. Consequently the Ordinary Expenditure for 1975 has been allowed to increase by about 21% to $4,595 million, while $2,306 million has been appropriated for Development Expenditure. This represents an increase of 26% over the 1974 development budget appropriation. Given the usual shortfalls, it is estimated that $1,800 million will be the actual amount spent on development next year. This will be about 14% above the estimated actual expenditure for this year. It is clear, therefore, that the appropriations for Government expenditures reflect Government's expansionary policies at this time. I will not go into the details of these expenditures as they are fully covered in Command Paper No. 21 of 1974 and the Economic Report, which supplements my speech.

..15/-

46. I would like to add however, that Development Expenditure will be given high priority especially for those projects which will have high employment potential, low import content, and which will not take long to complete. Since these large allocations are being made for development to counter recession, it is imperative to ensure that these expenditures will be utilised for meaningful and carefully conceived projects that will really contribute to reducing the adverse effects both of recession and inflation.

47. Despite these large expenditure increases, Honourable Members will be glad to know that the 1975 Budget is estimated to record a surplus of about $280 million in its current account. This surplus does not take into account the new tax measures which I will announce shortly. The expansion in development expenditure will increase the overall deficit which is estimated to reach about $1,490 million for 1975, before the new taxes. Although this increase is large, it has been allowed in order to counteract recessionary trends. This deficit would be much larger if not for the high current account surpluses which will be used to finance some of the development expenditures. The resulting overall deficit will be financed by increased domestic and foreign borrowing, new taxes and some drawdown of reserves. Domestic borrowing, estimated at about $1,200 million will be largely obtained from non-inflationary sources such as the Employees Provident Fund and the National Savings Bank. Foreign borrowing will also be increased to about $210 million which will be shared about equally between market and project loans.

..16/-

TAX CHANGES FOR 1975.

48. The overall financial position of the Federal Government which I have just outlined did not take into account any new taxes. I have mentioned the measures that will be taken on the expenditure and monetary fronts in accordance with the budget strategy and now I shall introduce tax measures within the context of this strategy. Before proceeding, however, I should make it clear that the figures of additional revenue yield or revenue loss resulting from the tax changes proposed refer to an estimated revenue yield or loss in a full year so as to avoid my having to repeat the words "per annum" every time. I shall deal first with direct taxes.

Excess Profit Tax on Companies and other Persons.

49. As Hon'ble Members are aware, the Government has taken several tax measures in the past to curb inflation. The inflation could be reduced further by increasing savings. With this objective in mind it is now proposed to introduce a new tax measure. With effect from the year of assessment 1975, it is proposed to levy a tax known as Excess Profit Tax, on the excess of the chargeable income of any company or any other person including an individual, at the rate of 5%. Copies of the Bill to amend the Income Tax Act, 1967 for this purpose will be distributed to Hon'ble Members shortly. For the purposes of this tax, a company (not including a non-resident company operating in Malaysia through a branch, establishment, office or agent) having chargeable income in excess of 25% of its shareholders' funds as defined in the Bill or $200,000, whichever is the greater, will be regarded as making excess profit and on this excess profit the tax will apply. Chargeable income will be the amount as computed for income tax purposes. Like the development tax, no credit will be given to shareholders of resident companies

in respect of the Excess Profit Tax paid by the company. As Hon'ble Members will appreciate, if credit is allowed, it will render the tax less effective in achieving its objective.

50. I should explain that the 25 per cent ratio of profit to shareholders' funds is proposed after taking into account the position of industries with high risks and the need to maintain attractive investment climate of the country in view of the Government's present efforts to accelerate industrialization. With regard to the amount of exemption of $200,000, it is found necessary to introduce some fixed amount as an alternative basis for this tax in view of the existence of branches of non-resident companies operating in the country. These branches have only working capital or they carry on through a current account with their headquarters. Even though the consolidated balance sheet of the company will show shareholders' funds, the figures will not be entirely relevant to the Malaysian branch, since the non-resident company may also have branches or activities elsewhere outside Malaysia. For these branches of non-resident companies a comparison of the branch profit to the shareholders' funds will not be quite appropriate and so only the exemption limit of the fixed amount of $200,000 will apply.

51. At present the highest marginal rate of individual income tax is 50% on chargeable income exceeding $50,000. In addition, a 5% development tax is leviable on development income which is defined as income from business and letting of properties situated in Malaysia. It is also proposed to impose a 5% excess profit tax on the chargeable income of any person, including an individual, apart from a company, which exceeds $75,000. Assuming in the case of an individual that all personal reliefs up to the maximum limits available under the income tax law

are made, this would mean that an individual earning more than $7,000 per month only will be liable to pay the tax on the income in excess of $75,000.

52. It should be made clear that this tax will not apply to certain companies by virtue of the fact that they are exempt from income tax. These include pioneer companies which are exempt from income tax in accordance with the provisions of the Investment Incentives Act, 1968. In any case, the exclusion of such companies from the scope of this tax is not one of permanent feature. The tax relief granted to pioneer companies is for a limited period and on expiry of this period they will be liable to this tax. Petroleum companies which are engaged in the exploration and production of petroleum are governed by the Petroleum Income Tax Act, 1967, whereby they are excluded from the scope of the Income Tax Act, 1967 under which this Excess Profit Tax is to be introduced. Therefore, they will not be liable to this tax. The provisions of the Petroleum Agreements concluded with these companies also preclude imposition of income tax on them. The petroleum income tax legislation provides for the rate of tax at 50%. I should mention that there is only one petroleum company in commercial production at the moment and this company has agreed to pay petroleum income tax at the rate of 55% in line with the increase in income tax in the Persian Gulf countries.

53. As Hon'ble Members are aware, persons who are engaged in the production of tin or in the extraction of timber are at present subject to Tin Profits Tax and Timber Profits Tax respectively. It is proposed that the income from tin mining and timber extraction be also excluded from the scope of the

Excess Profit Tax. Any income, institutions, authorities, persons and funds exempt from income tax under the provisions of the Income Tax Act, 1967, will also be exempted from the Excess Profit Tax.

54. The estimated yield of additional revenue from this new tax is about $15 million from companies and about $3.5 million from other persons.

Separate Income Tax Assessment for Working Wives.

55. Under the present system, the income of a wife is aggregated with that of her husband for the purposes of income tax assessment. The system has merits from the point of view of revenue and equity. In the light of several representations received, the Government has reviewed this system, particularly from the point of view of its possible disincentive effect on wives to work. On balance, therefore, it is considered that there is a case for this system to be revised and it is now proposed to introduce a separate assessment for the purposes of income tax and the proposed excess profit tax for a wife having income from employment only, that is salaries, wages, etc. as defined in the Income Tax Act. Income from other sources will continue to be aggregated with that of her husband and assessed jointly as at present. Under this new system the wife will be entitled to claim a personal relief of $2,000, earned income relief on her employment income, the maximum limit being apportioned proportionately between her employment income and her other earned income, and relief for provident fund contribution and insurance premium paid by her subject to an apportionment of the present maximum limit of $3,000 in that respect between the wife and the husband or among the wives separately assessed and husband.

Child relief will be allowed only to the father. It will be appreciated that it will be difficult to split the child reliefs between the husband and the wife. Since it is the responsibility of the father to maintain the family, it is proposed that child reliefs will continue to be allowed to the husband only as at present. The exemption limit of $75,000 applicable to Excess Profit Tax will also be apportioned between the wife and the husband or among the wives separately assessed and the husband in the proportion of the chargeable income of each.

56. It is possible that there may be cases among taxpayers in the lower income brackets where separate assessment will result in the wife having to pay more tax on her income than under the joint assessment, because the husband's income cannot absorb all the reliefs available to him. For this reason, it is proposed that separate assessment on the wife be made only on her option to do so.

57. The proposed separate assessment will not, however, apply to wives employed in the husbands' businesses. This is absolutely necessary on revenue considerations. If this is allowed, it will create a loophole for the husbands to use the wives' names as their employees although the wives are not really working and pay her high salaries in order to take the tax advantage of this system. This will considerably erode the tax base resulting in substantial loss of revenue to the Government, a position which the Government can ill afford, not to mention the problems of enforcement against such avoidance.

58. This new system will be made effective as from the year of assessment 1975. The estimated loss of revenue from this change will be about $7 million.

Abatement of Income Tax in Sabah and Sarawak.

59. According to paragraph 24 of the Report of the Inter-Governmental Committee of 1962, the level of taxation in Sabah and Sarawak should be brought up to that of Peninsular Malaysia in graduated stages. With regard to income tax, when Malaysia was formed, an individual taxpayer in Sabah and Sarawak with a chargeable income of not more than $50,000 per year was entitled to an abatement of 40% of the tax. In other words, he is paying 40% less income tax than an individual taxpayer in Peninsular Malaysia. In the 1966, 1971 and 1973 Budgets, this tax abatement was reduced to 30%, 20% and 10% respectively. It is now proposed to remove this income tax abatement completely so that an individual taxpayer anywhere in Malaysia will be liable to the same amount of income tax.

60. The removal of this tax abatement is estimated to bring in about $2 million of additional revenue.

Reduction in certain allowances and deductions.

61. The income tax law at present provides for certain allowances or deductions to be allowed for income tax purposes. Whilst it is recognized that such allowances or deductions should be given where expenses are wholly and exclusively incurred in the production of income of a business, it is considered that some restriction is necessary in respect of certain types of expenses to ensure that the Government does not lose revenue. It is, therefore, proposed to restrict capital allowances for motor cars and deduction for excessive bonus payment as expenditure.

(a) Capital allowances in respect of motor cars used in business.

62. In respect of any motor vehicle owned and used for the purpose of a business, the current practice is to allow an initial allowance of 20% of the full cost of the vehicle and an annual allowance

of 20% of the written down value. It is recognized that motor vehicles are a necessary requirement in the operation of a business. This is certainly true in the case of motor vehicles licensed for commercial transportation of goods and passengers such as lorries, buses, vans and so on, and for such motor vehicles a full allowance of their costs is justifiable. However, in respect of motor cars, whilst it is conceded that they are also required in the operation of a business, they need not necessarily be of the expensive makes. It should be noted that, unlike taxis and hire cars, these motor cars can also be used for private purposes and that motor cars used for private purposes do not qualify at all for any deduction for tax purposes for the owners. It is, therefore, proposed to restrict the allowances, permitted for motor cars purchased on or after the first day of the basis period for the year of assessment 1975 to a maximum value of $15,000 only.

(b) Bonus Payment by an employer to an employee.

63. Under the present income tax legislation, any amount paid by an employer to an employee by way of bonus, qualifies for a deduction as an expenditure from the employer's income. It is proposed to limit such deduction to a maximum of two-twelfths of the wages or salary paid to each employee so that deduction is not allowed to excessive bonus payment. This change will be effective from the year of assessment 1975.

Beneficial value of living accommodation provided to an employee.

64. At present, if an employee is provided with a living accommodation by his employer either rent free or otherwise, the value of such accommodation as defined in the income tax law is assessable as benefit in kind to the employee, but not exceeding 20% of the employee's emoluments. In the case of the employer, he is getting a full deduction for the actual rent paid to the owner. This has been the practice for several years. It will also

be appreciated that rental value has increased considerably since the recent past. It is, therefore, proposed that this provision relating to the beneficial value assessable on the employee in respect of the accommodation be revised. The maximum limit of 20% is to be increased to 30%. This change will be effective from the year of assessment 1975.

Land Speculation Tax.

65. Hon'ble Members will recall that a Land Speculation Tax was introduced in the last Budget with the objective of curbing speculation in land. It was considered that such speculative activities were one of the main factors contributing to the rise in land prices. The tax at the rate of 50% is imposed on any disposal of lands and buildings situated in Malaysia, and any interest, option and other rights in or over land if such disposal is made within two years after the date of acquisition of the asset, and if the amount or value of the consideration for the disposal of the asset is $200,000 or more.

66. During the debate on this proposal in this House, I remember that many Hon'ble Members expressed the view that the exemption limit of $200,000 was too high. In his reply, the former Minister of Finance explained that as this was a new tax, it was necessary to proceed with this tax cautiously at the initial stage, partly to enable the Inland Revenue Department to gain some experience in the administration of the tax, and partly, to ensure that the tax would not hit those whom the tax was not designed to include. He went on to say that the Government would review the position from time to time with the view to making it more effective.

67. In the light of the experience gained in the operation of this tax, the time has now come for a change to be made in order that the tax be more effective. Statistics have also shown that a larger proportion of transactions in lands and buildings fall below $200,000 in value. It is, therefore, proposed to lower the exemption limit from $200,000 to $100,000 with effect from 13th November, 1974. The disposal period of two years will, however, remain unchanged.

68. It is estimated that this change will generate about $5 million of additional revenue.

INDIRECT TAXES.

Road Tax on Motor Vehicles.

69. It is proposed to restructure the road tax on some categories of motor vehicles with the objectives of bringing about a greater equity in the tax system, an improvement in public transportation, and at the same time to raise additional revenue for the Government.

(a) Tax on Buses.

70. At present, a seat tax is imposed on buses at the rate of $10 per authorized capacity per month. For example, a bus with a capacity of 40 passengers will have to pay $4,800 per year. This represents a fixed cost to the bus company, irrespective of the number of passengers each bus carries. Thus, a bus operating in a sparsely populated area has to pay the same amount of tax as that payable by a bus of similar size operating in a densely populated area. Obviously, this tax favours bus companies operating in densely populated areas. Moreover, since the tax is fixed for each bus it discourages bus companies from expanding. This is certainly not desirable in view of the present need to improve the public transport system.

71. With this objective in mind, it is now proposed to modify the present seat tax system. The new tax will be $10 per authorized capacity per month or 12% of the gross collection, whichever is the lesser. Under the latter basis, the tax is payable on the gross collection made in a quarter. For the purpose of this tax, taxable quarter means January to March, April to June, July to September and October to December of each year. The tax is required to be paid within 28 days in the month following each quarter. For this purpose, a company has to submit a return on the gross collection of each quarter together with the payment of the tax.

72. Under this new system, a bus company operating the same fleet of buses in a less lucrative area, will pay less tax than under the present system. Similarly, a bus company operating in urban areas will not be paying more tax than what it is paying now.

73. It is proposed to make this change effective from 1st February 1975 since some amendments have to be made to the road transport legislation. It is realized that there may be bus companies which have made payment in respect of any month of the taxable quarter January to March, 1975. For such cases, provisions will be made for such companies to adjust to the new system.

74. This change will result in a loss of revenue of about $8 million.

(b) <u>Road Tax on Private Passenger Cars</u>.

75. As a revenue measure, it is proposed to revise the motor vehicle licence fees, or commonly known as the road tax, on private passenger cars. At present, the road tax on motor cars using petrol is imposed at a flat rate of 12 cents per cubic centimeter of cylinder capacity. In respect of motor cars using diesel, the road tax is 44 cents per c.c. or 3 2/3 times

of that applicable to petrol powered cars. The proposal now is to introduce a graduated scale of road tax to replace the existing flat rate. The rates for petrol powered cars will be 13 cents on the first 1,000 c.c. and thereafter the marginal rate rises by 1 cent per c.c. for every subsequent 500 c.c. increase until the cylinder capacity reaches 3,000 c.c. After this level, the rate will be 18 cents per c.c. To state it in another way, the new rate structure will be as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| On the first | 1,000 c.c. | - | 13 cents per c.c. |
| On the next | 500 c.c. | - | 14 cents per c.c. |
| On the next | 500 c.c. | - | 15 cents per c.c. |
| On the next | 500 c.c. | - | 16 cents per c.c. |
| On the next | 500 c.c. | - | 17 cents per c.c. |
| On the balance | | - | 18 cents per c.c. |

With regard to diesel powered cars, the amount of road tax payable will be increased to four times that which is payable on petrol powered cars.

76. Under the new road tax structure, the increase in the amount of the tax payable in respect of petrol powered cars, for example, will be $10 for a 1,000 c.c. car, $35 for a 2,000 c.c. car, and $80 for a 3,000 c.c. car. From the equity point of view, the element of progression contained in the new road tax means that people who own bigger cars should be able to pay more tax.

77. However, I should make it clear that the new rate structure will not apply to all classes of taxi and hire cars so as not to increase the tax burden on the public transport services. They will, therefore, continue to be liable to the present rates of road tax, that is 12 cents per c.c. for petrol powered cars and 44 cents per c.c. for diesel powered cars.

78. It is estimated that this new road tax structure will generate an additional revenue of about $9.5 million.

(c) Road Tax on Motor Cycles.

79. The existing road tax on motor cycles is $40 per year. This rate has been in force since 1959. It is now proposed, as a revenue measure, to increase it by $10 to $50. The increase will yield about $5.5 million of additional revenue.

CUSTOMS DUTIES.

80. As a revenue measure, it is proposed to make some changes in import duties on unmanufactured tobacco, cigarettes, cigars and liquor and in excise duties on some items.

Import Duties.

81. At present, unmanufactured tobacco attracts an import duty of $9.40 per lb. This duty is now to be increased by $1.80 to $11.20 per lb. The import duty on cigarettes is to be increased from $12.50 to $15.00 per lb. and the import duty on cigars from $16 to $20 per lb. The estimated yield of additional revenue from these duty increases is about $20 million per annum, of which $19 million will be from unmanufactured tobacco.

82. The import duties on wines and liquor are to be increased by 10%. Hon'ble Members will be able to see the details of this proposal in the Customs Orders, copies of which will be circulated to Hon'ble Members in a short while. Malt liquors are, however, not affected by this change. These duty increases are estimated to raise about $2 million of additional revenue.

Excise Duties.

83. The excise duty on cigarettes is to be increased from $1.30 to $1.50 per lb., an increase of 20 cents. The additional revenue yield is about $4 million.

84. At present, there is an excise duty on condensed milk at the rate of 1 cent per lb. It is proposed to remove this duty as this item can be regarded as essential. The loss in revenue is about $1.7 million.

85. The excise duty on plywood and veneer at the rate of 1 cent per square foot is also to be abolished since these are building materials. The estimated loss in revenue from the removal of this duty is about $1.6 million.

GAMING TAX .

86. Under the Gaming Tax Act, 1972, a person participating in any form of gambling activity, except the social welfare lottery and toto is liable to pay a gaming tax at the rate of 5%, subject to a minimum of 5 cents.

87. Where a gambling activity involves the use of tickets, coupons or receipts, there is no difficulty in the administration and collection of the tax. However, there are some forms of gambling activities such as those found in a casino which make use of chips. The purchase of the chips in itself does not constitute in law a bet, but merely provides the means by which a bet is made. A bet takes place only when the chips are used and only at this stage that the tax can be collected. Obviously it is administratively difficult to collect the tax at this stage. It is therefore proposed to amend section 2 of the Gaming Tax Act, 1972, to provide that where chips or other articles are used in a gambling activity, the tax becomes leviable and collectible at the time when the chips or other articles are purchased.

88. It is estimated that this change will yield about $7 million of additional revenue.

SERVICE TAX.

89. As Hon'ble Members are aware, the services sector of our economy accounts for a significant proportion of our GNP.

With the rapid growth of industrial and economic development, the services sector is also growing in importance, and will provide a potential source of revenue. It is, therefore, proposed to introduce a new legislation to enable the Government to tax this sector, and the new tax is called Service Tax. Copies of the Bill for this purpose will be circulated to Hon'ble Members.

90. This tax will be levied on all charges in respect of any prescribed services and all sales or provisions of prescribed goods made by or in any prescribed establishment. Like the Customs Act, 1967, the Minister of Finance will be empowered to fix the rate of Service Tax to be levied by way of an order published in the Gazette, and to amend it from time to time. This tax will be administered by the Department of Royal Customs and Excise.

91. Under this new legislation, it is proposed to impose a Service Tax at the rate of 5% on certain services provided in hotels and similar establishments, such as motels and rest houses. For the purpose of this tax, the services which will be taxed are confined to accommodation, food, entertainment and other services provided by such establishments.

92. Proprietors of hotels and similar establishments referred to as taxable persons, will be responsible for charging and collecting the tax and filing monthly returns in respect of the taxable services to the Department of Royal Customs and Excise. Taxable persons will be required to pay all taxes collected during each taxable period, which is a calendar month, to the Department within twenty-eight days in the month following each taxable period.

93. For purposes of control and ease of administration, a taxable person will be required to apply and obtain a licence

from the Department of Royal Customs and Excise. This licence will be issued free of charge. Application forms for such a licence can be obtained from all customs stations throughout the country.

94. It is proposed to make this tax effective as from 1st February, 1975. It is estimated that this new tax will yield about $5 million of additional revenue in a full year.

95. I should like to mention that as this new source of revenue is to be derived from, among others, hotel services, which form part of the tourist industry, an arrangement will be made by the Treasury to give sufficient funds out of this revenue to the Tourist Development Corporation to enable it to promote further the tourist industry in the country.

96. All the proposed tax and duty changes that I have mentioned are expected to generate about $60 million of net additional revenue.

OVERALL DEFICIT.

97. With the additional revenue of $60 million expected from the tax and duty changes mentioned earlier, a current account surplus of $340 million and an overall deficit of $1430 million are anticipated for 1975.

CONCLUSION

98. I would like to conclude my speech with an affirmation of my faith in the readiness of our people, in all walks of life, to face the hard times ahead with fortitude and self-reliance. As I have said earlier, the issue before us is to summon our abundant resources and our best efforts collectively, and thereby gear ourselves to meet the challenges and hard times ahead. The Government has done a great deal to combat inflation and recession. It will not hesitate to take stern and firmer

measures, if such measures are necessary. The Government's efforts must, however, be supplemented and supported by the people themselves. The business community must play their part in keeping prices down and reducing their profit margins. Similarly, the labour unions must help in these difficult times by restraining their demands for excessive wage increases which would inevitably lead to reduction in production, aggravation of inflation and increase in unemployment. The farmers must increase their food production, the manufacturers must expand theirs, and above all, the people must start inculcating the savings habit and save as much as they can. Let us then face these challenges and trying times with a united voice and a united action, so that together, we the Government and the people, will weather the storm that is ahead of us.

Tuan Yang Di Pertua,

Saya mohon mencadangkan.

PERKHIDMATAN ARKIB PERDANA MENTERI
AHO/4
MALAYSIA

PERKHIDMATAN
ARKIB PERDANA MENTERI
PENGARAH ARKIB NEGARA
ADHO
142/78
MALAYSIA
JUL 1978

No. Siri 607
No. Penerimaan 125/78